

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

19 mars 2004

**Le programme législatif et de travail
de la Commission pour 2004 et les priorités
de la présidence irlandaise de
l'Union européenne**

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITÉ D'AVIS FÉDÉRAL
CHARGÉ DE QUESTIONS EUROPÉENNES
PAR

MM. **HERMAN DE CROO** (CH)
ET **PH. MAHOUX** (S)

SOMMAIRE

1. Exposé de M. Peter Robinson,
ambassadeur d'Irlande en Belgique 3
 2. Exposé de M. Jan De Bock, représentant
permanent de la Belgique auprès de l'UE 10
 3. Exposé de M. François Roux, représentant
permanent adjoint de la Belgique
auprès de l'UE 17
 4. Questions et observations des membres 21
 5. Réponses de M. Jan De Bock, représentant
permanent de la Belgique auprès de l'UE 22
 6. Réponses de M. Peter Robinson,
ambassadeur d'Irlande en Belgique 24
- Annexe : Résolution du Parlement européen sur le
Programme législatif et de travail de la
Commission pour 2004 26

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

19 maart 2004

**Het wetgevings- en werkprogramma
van de Commissie voor 2004 en
de prioriteiten van het Ierse voorzitterschap
van de Europese Unie**

VERSLAG

NAMENS HET FEDERAAL ADVIESCOMITÉ
VOOR EUROPESE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT DOOR

DE HEREN **HERMAN DE CROO** (K)
EN **PH. MAHOUX** (S)

INHOUD

1. Uiteenzetting van de heer Peter Robinson,
ambassadeur van Ierland in België 3
 2. Uiteenzetting van de heer Jan De Bock,
permanent vertegenwoordiger van België
bij de EU 10
 3. Uiteenzetting van de heer François Roux,
adjunct-permanent vertegenwoordiger van
België bij de EU 17
 4. Vragen en opmerkingen van de leden 21
 5. Antwoorden van de heer Jan De Bock,
permanent vertegenwoordiger van België
bij de EU 22
 6. Antwoorden van de heer Peter Robinson,
Ambassadeur van Ierland in België 24
- Bijlage: Resolutie van het Europees Parlement over
het Wetgevings- en werkprogramma van de
Commissie voor 2004 26

Samenstelling van het Adviescomité op datum van indiening van het verslag/

Composition du Comité d'avis à la date du dépôt du rapport

Voorzitters / Présidents : Herman De Croo (K-Ch) - Philippe Mahoux (S)

MEMBRES DE LA CHAMBRE / LEDEN VAN DE KAMER

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD Anne-Marie Neyts-Uyttebroeck, Karel Pinxten
PS Valérie Déom, Patrick Moriau
MR Denis Ducarme, Martine Payfa
sp.a-spirit Philippe De Coene, Dirk Van der Maelen
CD&V Herman Van Rompuy
Vlaams Blok Guido Tastenhoye

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Alfons Borginon, Stef Goris, Hilde Vautmans
Jean-Marc Delizée, Jean-Pol Henry, Karine Lalieux
Josée Lejeune, Philippe Monfils
Cemal Cavdarli, Dalila Douifi, Annelies Storms
Roel Deseyn, Greta D'hondt
Alexandra Colen, Francis Van den Eynde

C. — Membre sans voix délibérative/ Niet-stemgerechtigd lid :

cdH Melchior Wathelet

MEMBRES DU SÉNAT / LEDEN VAN DE SENAAT

A. — Titulaires / Vaste leden :

sp.a- spirit Jacques Timmermans, Lionel Vandenberghe
VLD Jacques Germeaux, Stefaan Noreilde
PS Pierre Galand, Philippe Mahoux
MR Armand De Decker, Amina Derbaki Sbaï
CD&V Luc Van den Brande
Vlaams Blok Karim Van Overmeire

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Patrick Hostekint, Jan Van Duppen
Pierre Chevalier, Luc Willems
Jean Cornil, Marie-José Laloy
Marie-Hélène Crombé-Berton, François Roelants du Vivier
Etienne Schouppe
Frank Creyelman

MEMBRES DU PARLEMENT EUROPÉEN / LEDEN VAN HET EUROPEES PARLEMENT

A. — Titulaires / Vaste leden :

VLD Willy De Clercq
CD&V Miet Smet
PS Jean Maurice Dehousse
MR Anne André-Léonard
sp.a-spirit Anne Van Lancker
CDH Michel Hansenne
Ecolo/Agalev Pierre Jonckheer, Bart Staes
VB Philip Claeyss
VU-ID Nelly Maes

B. — Suppléants / Plaatsvervangers :

Dirk Sterckx, Johnan Vanhecke
Marianne Thyssen, N.
Véronique De Keyser, Olga Zaari Zrihen
Gérard Deprez, Jacqueline Rousseaux
Said El Khadrouri
Mathieu Grosch
Monica Frassoni, Paul Lannoye, N.
Koenraad Dillen
N.

<i>cdH</i> :	<i>Centre démocrate Humaniste</i>	<i>Afkorting</i>	<i>bij de nummering van de publicaties :</i>
<i>CD&V</i> :	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>	<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>ECOLO</i> :	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>	<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>FN</i> :	<i>Front National</i>	<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>MR</i> :	<i>Mouvement Réformateur</i>	<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>N-VA</i> :	<i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>	<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i>
<i>PS</i> :	<i>Parti socialiste</i>		<i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>sp.a - spirit</i> :	<i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>	<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>VLAAMS BLOK</i> :	<i>Vlaams Blok</i>	<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>VLD</i> :	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>		

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers
Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Les membres du Comité d'avis fédéral chargé de questions européennes et de la commission des Relations extérieures de la Chambre ont participé, le mardi 3 février 2004, à un échange de vues avec Monsieur Peter Robinson, Ambassadeur d'Irlande en Belgique, sur les priorités de la présidence irlandaise de l'Union européenne ainsi qu'avec Messieurs Jan De Bock, représentant permanent de la Belgique auprès de l'UE, et François Roux, représentant permanent adjoint, sur le programme législatif et de travail de la Commission européenne pour 2004.

1. EXPOSÉ DE M. PETER ROBINSON, AMBASSADEUR D'IRLANDE EN BELGIQUE

La Présidence de l'Union européenne s'inscrit évidemment dans un continuum. Aucune Présidence ne fonctionne isolément. L'agenda de chaque Présidence est constitué en fonction des tâches et des échéances qui sont stipulées dans les Traités et les programmes législatifs.

Les dispositions visant à assurer la continuité entre Présidences ont été renforcées par la mise en oeuvre des procédures de Séville qui visent à élaborer un programme de travail pour le Conseil.

Le programme de la Présidence irlandaise est entièrement conforme au « Programme stratégique pluriannuel du Conseil » pour 2004 – 2006, qui englobe six Présidences ainsi qu'au Programme opérationnel du Conseil pour l'année 2004, élaboré conjointement par les Présidences irlandaise et néerlandaise.

Ceci dit, il existe certains domaines en marge, sur lesquels la Présidence irlandaise ne manquera pas d'insister plus particulièrement.

Nous partageons, par exemple, la position de la Belgique qui consiste à accorder davantage d'attention au continent africain. Notre programme en tient compte.

Elargissement

La Présidence irlandaise a débuté dans une Europe composée de 15 Etats membres et se terminera dans une Union qui en comptera 25. Il nous tarde d'accueillir les nouveaux membres au sein de la famille européenne le 1^{er} mai 2004 et, à cette occasion, nous avons l'inten-

Op dinsdag 3 februari 2004 namen de leden van het federaal adviescomité voor Europese Aangelegenheden en de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen van Kamer deel aan een gedachtewisseling met de heer Peter Robinson, ambassadeur van Ierland in België, over de prioriteiten van het Ierse EU-voorzitterschap, en met de heren Jan De Bock, permanent vertegenwoordiger van België bij de Europese Unie, en François Roux, adjunct-permanent vertegenwoordiger, over het wetgevings- en werkprogramma van de Europese Commissie voor 2004.

1. UITEENZETTING VAN DE HEER PETER ROBINSON, AMBASSADEUR VAN IERLAND IN BELGIË

Het voorzitterschap van de Europese Unie past uiteraard in een ruimer geheel. Geen enkele EU-voorzitter werkt in het luchtledige. De agenda van elk voorzitterschap hangt af van de opdrachten en werkschema's die vervat zitten in de Verdragen en de wetgevende programma's.

Dankzij de tenuitvoerlegging van de in Sevilla afgesproken procedures, die ertoe strekken een werkprogramma voor de Raad uit te stippelen, werd meer gewicht gegeven aan de bepalingen die bedoeld zijn om de continuïteit tussen de voorzitterschappen te waarborgen.

Het programma van het Ierse voorzitterschap strookt volledig met het «Strategisch Meerjarenprogramma van de Raad» voor de periode 2004-2006, dat zes voorzitterschappen bestrijkt, alsook met het operationeel programma van de Raad met betrekking tot 2004, dat gezamenlijk door het Ierse en het Nederlandse voorzitterschap werd uitgewerkt.

Niettemin blijven er in de marge van dat alles een aantal aangelegenheden over die het Ierse voorzitterschap hoe dan ook extra wil beklemtonen.

Zo delen wij het standpunt van België, dat aandringt op meer aandacht voor het Afrikaanse continent. In ons programma houden we daar rekening mee.

Uitbreiding

Het Ierse voorzitterschap is van start gegaan in een Europa met 15 lidstaten en zal aflopen in een Europa met 25 lidstaten. We kijken met ongeduld uit naar 1 mei 2004, de dag waarop we de nieuwe leden van de Europese familie welkom mogen heten. We zijn dan ook van

tion d'organiser en Irlande de véritables festivités communautaires.

Assurer l'intégration des nouveaux Etats membres ainsi que la continuité du travail efficace du Conseil seront les deux principales priorités de la Présidence irlandaise.

Nous placerons également en tête de notre agenda les négociations avec la Bulgarie et la Roumanie en vue de clôturer celles-ci en 2004.

Nous accueillons aussi favorablement les efforts accomplis par la Turquie, afin de répondre aux critères, sur la base desquels le Conseil européen prendra une décision en décembre 2004.

Nous sommes d'avis que l'adhésion de Chypre à l'UE entretient un contexte favorable au règlement global de la question chypriote, ce qui permettrait l'entrée d'une île réunifiée au sein de l'Europe. A cet égard la Présidence irlandaise apportera tout son soutien au rôle central que joue le Secrétaire Général des Nations Unies dans ce processus.

Conférence intergouvernementale

Nous avons évidemment espéré qu'un accord final fût atteint lors du Sommet de Bruxelles en décembre 2003. Cela s'est malheureusement avéré impossible. Néanmoins, le texte de la Convention constitue une excellente base de travail à la Conférence intergouvernementale. D'autres avancées significatives en la matière furent réalisées sous présidence italienne.

Le mandat que nous a confié le Conseil européen consiste à consulter toutes les parties et d'en faire rapport lors du Conseil européen des 25 et 26 mars 2004.

Nous devons en premier lieu nous assurer que nous comprenons les points de vue et les préoccupations de tous nos partenaires. Nous souhaitons disposer de l'image la plus complète et la plus précise de la situation.

Cette phase est déjà bien entamée. Le Président du Conseil européen (Premier ministre), M. Bertie Ahern est actuellement engagé dans une série de consultations bilatérales intensives avec ses collègues. Le Premier ministre de Belgique, M. Guy Verhofstadt, fut d'ailleurs le premier à se rendre à Dublin depuis que nous exerçons la Présidence.

Vu les circonstances actuelles, les contacts bilatéraux acquièrent inévitablement une valeur particulière. Nous

plan dat evenement in Ierland te vieren met échte Europese feesten.

De twee topprioriteiten van het Ierse voorzitterschap zijn: de integratie van de nieuwe leden waarborgen en zorgen voor continuïteit in de - overigens doeltreffende - werkzaamheden van de Raad.

Voorts staan ook de onderhandelingen met Bulgarije en Roemenië bovenaan op onze agenda. Het is de bedoeling die onderhandelingen nog in 2004 af te ronden.

Tevens zijn we ingenomen met de inspanningen die Turkije heeft geleverd om aan de toetredingscriteria te voldoen. De Europese Raad zal op basis van die criteria in december 2004 een beslissing nemen.

Volgens ons kan de toetreding van Cyprus tot de EU een gunstige weerslag hebben op de algemene regeling van het Cypriotische vraagstuk. Daardoor zal eventueel een herenigd eiland tot de EU kunnen toetreden. In dat verband zal het Ierse voorzitterschap zijn volle steun verlenen aan de centrale rol die de secretaris-generaal van de Verenigde Naties in dit proces speelt.

Intergouvernementele conferentie

Uiteraard hadden ook wij de hoop gekoesterd dat tijdens de top van Brussel in december 2003 een slotakkoord uit de bus zou zijn gekomen. Dat is jammer genoeg onmogelijk gebleken. Niettemin vormt de tekst van de Conventie een uitstekende werkbasis voor de Intergouvernementele conferentie. Voorts werden onder het Italiaanse voorzitterschap nog een aantal andere betekenisvolle stappen vooruit gezet.

De opdracht die de Europese Raad ons heeft toevertrouwd, bestaat erin alle partijen te raadplegen en van die raadplegingen verslag uit te brengen tijdens de Europese Raad van 25 en 26 maart 2004.

In de eerste plaats moeten we onszelf inzicht verschaffen in de diverse standpunten en bekommelingen van al onze partners. We willen een zo volledig en zo duidelijk mogelijk beeld krijgen van de situatie.

Die fase is al een flink stuk gevorderd. De voorzitter van de Europese Raad, eerste minister Bertie Ahern, houdt momenteel een reeks intensieve bilaterale consultatierondes met zijn collega's. De Belgische eerste minister Guy Verhofstadt was overigens de eerste Europese regeringsleider die sinds de aanvang van ons voorzitterschap naar Dublin kwam.

In het licht van de huidige omstandigheden krijgen de bilaterale contacten onvermijdelijk een bijzondere dimen-

sommes cependant très conscients du fait que la Conférence intergouvernementale relève d'un processus collectif et que la recherche d'un consensus ressortit d'une responsabilité collective. La transparence revêt également une certaine importance à cet égard.

La seconde phase de notre travail, qui est d'ailleurs la plus complexe, consistera à tirer les conclusions de nos rencontres et à préparer le rapport qui sera présenté au Conseil européen de mars 2004.

Nous avons l'intention de présenter un rapport qui soit le plus complet possible et nous espérons, qu'en mars 2004, il sera possible de planifier plus précisément le déroulement de la Conférence intergouvernementale.

Si une perspective réelle d'aboutir à un accord se manifestait sous notre Présidence, nous n'hésiterions pas à saisir cette opportunité. Etant donné la proximité de l'élargissement de l'UE et des élections législatives européennes, il serait de loin préférable que la Constitution soit adoptée et portée à la connaissance des citoyens le plus rapidement possible.

L'on peut qualifier notre position de **réaliste** mais **déterminée**.

Nous sommes déterminés à tout mettre en oeuvre pour faciliter un accord sous notre Présidence mais à la fois suffisamment réalistes que pour percevoir que les problèmes qui restent à résoudre, bien qu'étant relativement peu nombreux, sont sensibles et difficiles.

Perspectives financières

Tout comme l'architecture institutionnelle, les négociations relatives aux perspectives financières pour l'après 2006 seront d'une importance capitale car elles définiront la forme que prendra et la direction que suivra l'Union élargie.

Nous entamerons avec enthousiasme les discussions sur ce sujet dès que la communication de la Commission aura été déposée. Notre intention, en tant que Président de l'Union européenne, est de recueillir les premières réactions des Etats membres et de travailler afin d'aboutir à un accord sur le calendrier et le processus de négociations lors du Conseil européen de mars 2004.

Processus de Lisbonne

Nous saisissons l'occasion que nous offre le Conseil européen de printemps pour redynamiser l'agenda de Lisbonne.

sie. Toch zijn we ons ervan bewust dat de Intergouvernementale Conferentie een collectieve demarche is en dat een collectief verantwoordelijkheidsgevoel een voorwaarde vormt voor de totstandkoming van een consensus. Daartoe is ook voldoende transparantie nodig.

De tweede fase van onze werkzaamheden, die overigens de meest complexe is, zal erin bestaan conclusies te trekken uit onze ontmoetingen en het rapport voor te bereiden dat op de Europese Raad van maart 2004 zal worden voorgesteld.

We zijn van plan met een zo volledig mogelijk rapport naar buiten te komen en hopen in maart 2004 meer duidelijkheid te kunnen verschaffen over het verloop van de Intergouvernementale Conferentie.

Mocht tijdens ons voorzitterschap blijken dat de kans op een akkoord reëel is, zullen wij zonder aarzelen die gelegenheid te baat nemen. Aan de vooravond van de uitbreiding van de EU en de Europese parlementsverkiezingen zou het bijzonder interessant zijn, mocht de Grondwet zo spoedig mogelijk worden aangenomen en aan de bevolking bekendgemaakt.

Ons standpunt kan worden omschreven als **realistisch** maar **vastberaden**.

We zijn vastbesloten er alles aan te doen om nog tijdens ons voorzitterschap de weg vrij te maken voor een akkoord. Tegelijkertijd zijn we echter voldoende realistisch om te weten dat de nog niet opgeloste knelpunten misschien niet zeer talrijk, maar wel netelig en ingewikkeld zijn.

Financiële vooruitzichten

Net als het institutionele bouwwerk zullen de onderhandelingen over de financiële vooruitzichten na 2006 van kapitaal belang zijn, want ze zullen bepalen hoe de uitgebreide Unie eruit zal zien en welke richting ze uit zal gaan. We zullen de besprekingen daaromtrent enthousiast aanvatten zodra de Commissie daarover een mededeling heeft uitgebracht. Als voorzitter van de Europese Unie heefterland zich tot doel gesteld de eerste reacties van de lidstaten in te winnen en te werken aan de totstandkoming van een akkoord over het tijdpad en het onderhandelingsproces met het oog op de Europese Raad van maart 2004.

Het proces van Lissabon

Van die Europese «Voorjaarsraad» zullen wij gebruik maken om de agenda van Lissabon nieuw leven in te blazen.

Notre intention est de focaliser la discussion sur un certain nombre de domaines stratégiques clés, qui nécessitent un nouvel élan.

La croissance durable et l'amélioration de la qualité de l'emploi constituent une double priorité.

Nous utiliserons les moyens suivants :

- nous prendrons en compte des recommandations clés de la « Task Force » pour l'emploi, présidée par M. Wim Kok. Nous partageons le point de vue de la « Task Force » selon lequel il s'avère nécessaire, si l'on souhaite s'attaquer à la question de la création d'emplois en Europe, de mettre en oeuvre des politiques qui encouragent davantage l'investissement dans l'innovation, l'éducation et la formation ; une participation accrue des sans-emploi, des travailleurs âgés et des femmes au marché du travail ainsi qu'une plus grande flexibilité des employeurs et travailleurs ;

- nous encouragerons l'accroissement de l'investissement en capital physique et humain ;

- nous stimulons la compétitivité en faisant progresser le marché intérieur des services, qui a été le promoteur de la croissance et de la création d'emploi en Europe au cours de la dernière décennie. Nous avons également l'intention de mettre en place une approche plus intégrée qui permette aux nouvelles propositions d'être évaluées à l'aulne de leur impact sur la compétitivité européenne,

- fort de notre expérience nationale, très positive d'ailleurs en la matière, nous privilégierons le dialogue entre partenaires sociaux européens afin de promouvoir une adaptation efficace au changement tant chez les employeurs que chez les travailleurs. En conséquence, nous comptons finaliser la modification du Règlement 1408/71 qui permettra aux travailleurs de bénéficier plus facilement des allocations de protection sociale dans les autres Etats membres de l'Union européenne.

Une Union plus sûre

La Présidence irlandaise se concentrera sur le développement d'une politique européenne commune en matière d'asile et d'immigration. Celle-ci reflètera l'engagement pris d'approcher de façon équilibrée d'une part la nécessité de mettre fin à l'immigration clandestine et d'autre part d'assurer l'accueil et l'intégration des immigrants légaux.

Het is onze bedoeling de discussie toe te spitsen op een aantal strategische sleutelaangelegenheden die een nieuw elan nodig hebben.

Duurzame groei en kwalitatief betere banen. Om die dubbele doelstelling te bereiken, zullen we als volgt te werk gaan:

- we zullen rekening houden met de sleutel-aanbevelingen van de «Task Force» voor de werkgelegenheid, voorgezeten door de heer Wim Kok. We delen de mening van de «Task Force», die stelt dat het, om in Europa meer jobs te creëren, noodzakelijk is een beleid te voeren dat meer impulsen geeft aan investeringen in innovatie, onderwijs en opleiding. Voorts moeten de werklozen, de oudere werknemers en de vrouwen volgens de «Task Force» een actievare rol gaan spelen op de arbeidsmarkt en moeten werkgevers en werknemers meer flexibiliteit aan de dag leggen;

- daartoe moedigen wij de initiatieven aan ter bevordering van investeringen in materieel en menselijk kapitaal;

- het is de bedoeling de concurrentiekracht aan te scherpen door vooruitgang te boeken op het stuk van de interne markt voor diensten, die het jongste decennium de motor is geweest van de economische groei en de jobcreatie in de Europese Unie. Tevens beogen we een meer geïntegreerde aanpak die het mogelijk maakt innoverende voorstellen te evalueren op grond van hun impact op de concurrentiekracht van Europa;

- uitgaande van onze - overigens zeer positieve - nationale ervaring terzake zullen wij de voorkeur geven aan dialoog tussen de Europese sociale partners, zodat werkgevers én werknemers doeltreffender kunnen inspelen op de aan de gang zijnde veranderingen. Zo hopen wij de laatste hand te kunnen leggen aan de wijziging van Verordening nr. 1408/71, waardoor de werknemers makkelijker aanspraak zouden kunnen maken op sociale-zekerheidsuitkeringen in de andere lidstaten van de Europese Unie.

Een veiliger Unie

Het Ierse voorzitterschap zal zich toelagen op de uitbouw van een gemeenschappelijk Europees beleid inzake asiel en immigratie. Dat beleid moet uiting geven aan het streven naar een evenwicht tussen, enerzijds, de noodzaak een einde te maken aan de clandestiene immigratie en, anderzijds, een behoorlijke opvang en integratie van de legale immigranten.

Elle se focalisera également sur la coopération policière en matière civile et pénale.

Elle promouvra aussi la coopération opérationnelle et mettra l'accent sur la lutte contre la drogue, le crime organisé ainsi que l'immigration illégale.

Relations internationales

Dans ce domaine, la Présidence irlandaise s'emploiera à

- gérer de manière efficace le programme global de l'UE en matière de relations internationales ;
- gérer les réactions de l'UE à l'égard des développements internationaux ;
- développer une capacité efficace au sein de l'Union ;
- appliquer les politiques de l'Union :
 - mise en oeuvre de la Stratégie européenne de Sécurité, récemment adoptée, et fondée sur un système multilatéral efficace ;
 - poursuivre la stratégie de l'UE, adoptée par le Conseil européen, contre la prolifération des armes de destruction massive ;
 - promouvoir les droits de l'homme. La Présidence irlandaise a l'intention d'adopter les lignes de conduite européennes qui visent à soutenir les défenseurs des Droits de l'Homme. Elle souhaite également mettre en oeuvre la Stratégie de l'Union, relative à la participation des enfants à des conflits armés ;
- mettre en oeuvre le Plan d'Action de l'Union européenne contre le terrorisme. La lutte globale contre le terrorisme constituera un élément important du dialogue avec les pays du Tiers-monde ;
- diriger principalement la prévention des conflits dans l'engagement et le dialogue de l'UE avec les pays du Tiers-monde, spécialement l'Afrique. Le travail de la Présidence irlandaise en la matière fera l'objet d'un rapport sur les progrès réalisés par l'Union dans la mise en oeuvre du « Programme de l'UE pour la Prévention des Conflits violents », qui sera présenté au Conseil européen de juin 2004. La Présidence irlandaise souhaite mettre en évidence le rôle des Organisations non gouvernementales et de la société civile dans la politique de prévention des conflits et l'interaction entre la PESC (Politique étrangère et de Sécurité commune) et les activités de la coopération au développement dans la prévention des conflits.

Ook de politiesamenwerking in burgerrechtelijke en strafrechtelijke aangelegenheden zal tijdens ons voorzitterschap centraal staan.

Tevens zal het voorzitterschap de operationele samenwerking bevorderen en de nadruk leggen op de bestrijding van drugs, de georganiseerde misdaad en de illegale immigratie.

Internationale betrekkingen

Op dat vlak zal het Ierse voorzitterschap werk maken van:

- een efficiënt beheer van het algemene EU-programma inzake de buitenlandse betrekkingen;
- het sturen van de reacties van de EU ten aanzien van de internationale ontwikkelingen;
- het optimaal benutten van de capaciteit binnen de Unie;
- de toepassing van de beleidslijnen van de Unie;
- de uitvoering van de onlangs aangenomen Europese veiligheidsstrategie, die gebaseerd is op een efficiënte, multilaterale regeling;
- de voortzetting van de door de Europese Raad aangenomen EU-strategie tegen de proliferatie van massavernietigingswapens;
- de bevordering van de rechten van de mens. Het Ierse voorzitterschap neemt zich voor zijn goedkeuring te hechten aan de Europese gedragsregels om de verdedigers van de rechten van de mens te steunen. Tevens wil het voorzitterschap de EU-strategie inzake de deelname van kinderen aan gewapende conflicten uitvoeren;
- de uitvoering van het Actieplan van de Europese Unie tegen terrorisme. De wereldwijde strijd tegen het terrorisme zal ruimschoots aan bod komen in de dialoog met de derdewereldlanden;
- het leiden van de dialoog van de EU met de derdewereldlanden, Afrika in het bijzonder, teneinde conflicten te voorkomen. De werkzaamheden terzake van het Ierse voorzitterschap zullen worden opgenomen in een rapport over de door de Unie geboekte vooruitgang bij het uitvoeren van het programma van de Europese Unie ter preventie van gewelddadige conflicten, dat in juni 2004 aan de Europese Raad zal worden voorgesteld. Het Ierse voorzitterschap wil beklemtonen dat de niet-gouvernementele organisaties en de civiele maatschappij een belangrijke rol spelen in de conflictpreventie. Tevens wil het wijzen op de interactie tussen het gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid en de ontwikkelingssamenwerking bij het voorkomen van conflicten.

La Présidence irlandaise poursuivra le développement des capacités de l'UE, à gérer des conflits tant civils que militaires.

Il est nécessaire que l'Union développe une politique étrangère basée sur trois éléments essentiels : une Politique étrangère et de Sécurité commune renforcée (PESC), des relations plus étroites entre l'UE et les Nations unies ainsi que des relations transatlantiques solides. Ceci implique :

- la mise en oeuvre concrète de la Déclaration commune avec les Nations unies de septembre 2003 sur la coopération en matière de gestion des crises ;
- des consultations et une coopération permanentes avec les Etats-Unis sur un large éventail de sujets d'actualité tels que le Moyen-Orient, l'Irak, l'Afghanistan, le multiculturalisme véritable ainsi que les nombreuses questions économiques et commerciales.

La Présidence irlandaise cherche à mettre en valeur, par le biais de l'initiative « **Une Europe plus large/De nouveaux voisins** », les relations de l'UE avec ses voisins de l'Est et du Sud sur la base des valeurs que sont la démocratie, le respect des Droits de l'Homme et l'Etat de droit..

L'élargissement donne un nouvel élan au développement des relations stratégiques entre l'Union européenne et la Russie. Ces relations couvrent un large éventail de domaines et doivent être construites sur la base d'un véritable partenariat. Le Sommet UE – Russie qui se tiendra sous Présidence irlandaise, offrira l'opportunité de faire avancer les questions les plus importantes et préparera le terrain au développement des relations UE – Russie.

L'Union européenne partage avec les pays de l'Ouest des Balkans le point de vue selon lequel leur avenir se situe au sein de l'UE. En tant que Président de l'Union européenne, l'Irlande s'est engagée à mettre en oeuvre l'ensemble de l'Agenda élaboré à Thessalonique. La vitesse à laquelle se réaliseront les progrès futurs dépend à présent des gouvernements élus démocratiquement dans la région. La Présidence irlandaise soutiendra fermement les efforts qui visent à poursuivre la réalisation d'un grand nombre de réformes difficiles.

La Présidence irlandaise se prépare à une éventuelle mission qui assurera la relève de la force de stabilisation de la paix (SFOR) de l'OTAN en Bosnie – Herzégovine. Cette mission sera plus complexe et plus exigeante que toutes celles que l'Union a effectuées jusqu'à pré-

Het Ierse voorzitterschap zal doorgaan met het uitbouwen van de mogelijkheden van de Unie om zowel burgerlijke als militaire conflicten in de hand te houden.

De Unie moet haar buitenlands beleid steunen op drie essentiële pijlers, namelijk een versterkt gemeenschappelijk buitenlands en veiligheidsbeleid, nauwere betrekkingen tussen de EU en de Verenigde Naties, en degelijke transatlantische betrekkingen. Zulks impliceert:

- de concrete uitvoering van de gemeenschappelijke verklaring met de Verenigde Naties van september 2003 betreffende de samenwerking inzake crisisbeheer;
- permanent overleg en samenwerking met de Verenigde Staten op het stuk van een brede waaier van actuele kwesties, zoals het Midden-Oosten, Irak, Afghanistan, de reële multiculturele samenleving, en tal van andere economische en commerciële vraagstukken.

Het Ierse voorzitterschap wil de nadruk leggen op de betrekkingen die de Europese Unie met haar burens in het oosten en het zuiden onderhoudt op grond van waarden als de democratie, de vrijwaring van de rechten van de mens en van de rechtsstaat enzovoort. Zulks gebeurt in het kader van het initiatief «Groter Europa, nieuwe burens».

De uitbreiding geeft een nieuw elan aan de uitbouw van de strategische relaties tussen de Europese Unie en Rusland. Die relaties laten hun invloed gelden op tal van vlakken en moeten gebaseerd zijn op een reëel partnerschap. Naar aanleiding van de top tussen de Europese Unie en Rusland, die onder Iers voorzitterschap zal plaatsvinden, zullen de belangrijkste vraagstukken aan bod kunnen komen en zal het terrein worden geëffend voor de verdere uitbouw van de betrekkingen tussen de Europese Unie en Rusland.

Net als de Staten van de westelijke Balkan is de Europese Unie ervan overtuigd dat de toekomst van die landen bij de Europese Unie ligt. Als voorzitter van de Europese Unie heeft Ierland zich ertoe verbonden alle agendapunten van de top van Thessaloniki uit te voeren. Hoe snel de vooruitgang in de toekomst zal worden gerealiseerd, hangt thans af van de democratisch verkozen regeringen in de regio. Het Ierse voorzitterschap zal hun inspanningen om een groot aantal moeizame hervormingen door te voeren ten volle steunen.

Het Ierse voorzitterschap bereidt zich voor op een mogelijke missie om de fakkel over te nemen van de SFOR-vredesmacht van de NAVO in Bosnië-Herzegovina. Die missie zal complexer en lastiger zijn dan alle vorige crisisoperaties die de Unie tot dusver heeft

sent en matière de gestion des crises. Celle-ci représentera une avancée significative vers la réalisation concrète de la PESD (Politique européenne de Sécurité et de Défense)

La Présidence irlandaise continuera de promouvoir, par le biais de sa participation au Quatuor, la mise en oeuvre de la feuille de route en tant que point de départ qui permettra d'arriver à une solution équitable et durable, fondée sur la coexistence de deux Etats au Moyen – Orient. Le Ministre irlandais des Affaires étrangères a visité la région en sa qualité de Président du Conseil chargé des Relations extérieures.

La Présidence irlandaise soutiendra de façon continue la reconstruction et le développement économique de l'Irak et appuiera un transfert de souveraineté rapide au peuple irakien. Elle se prononce en faveur du rôle central que doit jouer l'ONU dans ce processus. Elle continuera également à soutenir le processus de transition qui vise à créer une société sûre et juste en Afghanistan.

Afrique

Une des priorités de la Présidence irlandaise sera de veiller à ce que les questions relatives à l'Afrique soient placées en tête de l'agenda européen ainsi que de relancer la dynamique de coopération avec le continent africain.

Dans cette perspective, le Ministre des Affaires étrangères irlandais accueillera les participants à une Troïka EU – Afrique à Dublin en avril 2004. La Présidence irlandaise souhaite que la « Facilité de Soutien de la Paix en Afrique » soit opérationnelle dès que possible.

Crucial est le soutien aux initiatives menées par les pays africains en vue de relever les immenses défis – y inclus la pauvreté et le SIDA – auxquels ce continent fait face.

En outre plus d'une douzaine de conflits aggravent encore cette crise humanitaire.

La Présidence irlandaise travaille étroitement avec la Belgique et encourage particulièrement le processus de paix engagé dans la Région des Grands Lacs

L'Irlande s'engage activement dans la planification et la préparation d'une fructueuse Conférence sur la Région des Grands Lacs.

uitgevoerd. Ze zal in belangrijke mate bijdragen tot de concrete verwezenlijking van het Europees veiligheids en defensiebeleid (EVDB).

Het Ierse voorzitterschap zal via zijn deelname aan het Midden-Oosten Kwartet blijven ijveren voor de toepassing van het draaiboek als uitgangspunt dat de mogelijkheid zal bieden te komen tot een billijke en duurzame oplossing die berust op het naast elkaar bestaan van twee Staten in het Midden-Oosten. De Ierse minister van Buitenlandse Zaken heeft de regio bezocht in zijn hoedanigheid van Voorzitter van de Raad Externe Betrekkingen.

Het Ierse voorzitterschap zal zijn schouder blijven zetten onder de wederopbouw en de economische ontwikkeling van Irak en zal tevens zijn steun verlenen aan een snelle soevereiniteitsoverdracht aan het Iraakse volk. Het voorzitterschap is voorstander van een centrale rol voor de VN in dat proces. Het zal ook het overgangsproces steunen dat beoogt in Afghanistan een veilige en rechtvaardige samenleving tot stand te brengen.

Afrika

Een van de prioriteiten van het Ierse voorzitterschap zal erin bestaan er voor te zorgen dat de vraagstukken in verband met Afrika hoog op de Europese agenda worden geplaatst en voorts de samenwerking met Afrika weer op gang te krijgen.

In dat opzicht zal de Ierse minister van Buitenlandse Zaken de deelnemers aan een Trojka EU – Afrika verwelkomen in Dublin in april 2004. Het Ierse voorzitterschap wenst dat de «Faciliteit ter ondersteuning van vredesopbouw in Afrika» zo spoedig mogelijk operationeel wordt.

De steun aan de initiatieven van de Afrikaanse landen die tot doel hebben de gigantische uitdagingen aan te gaan – met inbegrip van de armoede en aids – waarvan dat continent het hoofd moet bieden, is cruciaal.

Bovendien wordt die humanitaire crisis nog verergerd door een dozijn conflicten.

Het Ierse voorzitterschap werkt nauw samen met België en moedigt in het bijzonder het vredesproces aan dat is aangevat in de regio van de Grote Meren.

Ierland neemt actief deel aan de planning en de voorbereiding van een vruchtbare Conferentie over de regio van de Grote Meren.

2. EXPOSÉ DE M. JAN DE BOCK, REPRÉSENTANT PERMANENT DE LA BELGIQUE AUPRÈS DE L'UNION EUROPÉENNE

Deux des institutions les plus importantes et les plus visibles de l'Union se trouvent en situation de crise, à quelques mois de l'élargissement.

La CIG a mis au jour un certain nombre de fractures au sein du Conseil : non seulement entre les anciens, les récents et les nouveaux États membres, mais aussi entre les grands et les petits États membres ; entre les partisans d'institutions européennes fortes et ceux qui présentent plutôt des tendances souverainistes ; entre les contributeurs nets et les bénéficiaires nets. Il s'est avéré que les vingt-cinq États membres ont des visions très divergentes des objectifs de l'Union et dès lors de leur traduction constitutionnelle. Les avis sont également très partagés en ce qui concerne les moyens, les institutions, la politique et le financement de l'Union. Neuf mois avant l'expiration de son mandat, la Commission européenne présente également des signes prématurés de paralysie partielle. La Commission prend un certain nombre d'initiatives dont certains États membres estiment en fait déjà qu'elles devront peut-être être revues par la nouvelle Commission.

Le 1^{er} mai 2004, la Commission sera élargie et comprendra un certain nombre de commissaires adjoints. Certains commissaires se présentent aux élections européennes et pourraient peut-être, à un moment donné, quitter la Commission. D'autres sont éventuellement candidats à un poste au sein de gouvernements nationaux. Il règne, un peu prématurément, une atmosphère de fin de règne. Le Parlement européen se laisse, lui aussi, emporter par la fièvre électorale. Alors que le Conseil est divisé, que la Commission est à la recherche d'un dernier élan et que le Parlement européen est à la veille d'élections, il est difficile de faire de grandes choses sur le plan législatif. Ce vide relatif du pouvoir est comblé par l'action volontariste d'un certain nombre de grands pays qui prennent un certain nombre d'initiatives cohérentes. Il n'est pas évident que toutes ces initiatives seront durables. En tout état de cause, elles font actuellement la une de l'actualité et impulsent certaines orientations à l'Union dans un certain nombre de domaines.

La présidence irlandaise est volontariste et discrète. L'un n'exclut pas l'autre. Le gouvernement de Dublin est motivé pour trouver une solution à l'impasse actuelle et s'emploie de façon discrète et déterminée, à essayer de définir plus clairement les points de divergence. Au vu des dernières propositions de l'ancienne présidence ita-

2. UITEENZETTING VAN DE HEER JAN DE BOCK, PERMANENTE VERTEGENWOORDIGER VAN BELGIË BIJ DE EUROPESE UNIE

Twee van de belangrijkste en meest zichtbare instellingen van de Unie zijn, op enkele maanden van de uitbreiding, eigenlijk in een toestand van crisis.

De IGC heeft een aantal breuklijnen binnen de Raad aan het licht gebracht, niet alleen tussen de oude, de meer recente en de nieuwe lidstaten, maar ook tussen de grote en de kleine lidstaten, tussen diegene die voorstanders zijn van een sterke rol van de Europese instellingen en diegene die toch meer soevereinistische tendensen hebben, tussen de nettobetalers en de netto-ontvangers. Het is gebleken dat de 25 lidstaten heel uiteenlopende meningen hebben over de doelstellingen van de Unie en dus ook over de constitutionele vertaling daarvan. Ook over de middelen, de instellingen, het beleid en over de financiering van de Unie heerst er een grote verdeeldheid. De Europese Commissie geeft ook, 9 maanden voor het einde van haar mandaat, vroegtijdige tekenen van gedeeltelijke verlammingverschijnselen. Er zijn een aantal initiatieven die de Commissie neemt en waar eigenlijk bepaalde lidstaten al van mening zijn dat daarop misschien ernstig zal moeten teruggekomen worden met een nieuwe Commissie.

De Commissie wordt uitgebreid op 1 mei 2004 met een aantal toegevoegde commissarissen. Sommige commissarissen zijn kandidaat tijdens de Europese verkiezingen en zouden misschien op een zeker ogenblik ook de Commissie kunnen verlaten. Anderen zijn eventueel kandidaten voor nationale regeringen. Het is eigenlijk een beetje te vroeg voor de effectiviteit van de Commissie, een gevoel van «fin de règne» op dit ogenblik. Het Europees Parlement is ook helemaal gegrepen door de verkiezingskoorts. Met de Raad die intern verdeeld is, met de Commissie die een beetje haar laatste elan zoekt en met het Europees Parlement dat eigenlijk aan de vooravond staat van verkiezingen, is het moeilijk nog veel te realiseren op het legislatieve vlak. Dat relatieve machtsvacuüm dat nu bestaat wordt opgevuld door de voluntaristische actie van een aantal grote staten die samenkomen en een aantal samenhangende initiatieven nemen. Het is niet vanzelfsprekend dat die initiatieven allemaal duurzaam zullen zijn maar, in ieder geval, op dit ogenblik staan ze in het midden van de actualiteit en geven ze een zekere sturing op een aantal gebieden aan de Unie.

Het Ierse voorzitterschap gaat voluntaristisch en discreet te werk. De ene aanpak sluit de andere niet uit. De regering in Dublin legt de nodige motivatie aan de dag om uit de heersende impasse te geraken. Ze doet dat discreet maar vastberaden, met de bedoeling meer duidelijkheid te krijgen over de geschilpunten. De laatste

lienne, il y a beaucoup de points de divergence. Mais si l'on regarde les choses de plus près, il y a deux problèmes fondamentaux qui restent ouverts. Le premier est la détermination de la majorité en cas de vote à la majorité qualifiée. Le deuxième est «à quoi appliquer la majorité qualifiée»? Les autres questions importantes, comme la composition du Parlement européen ou celle de la Commission ne sont pas réglées pour autant, mais il y a des esquisses qui permettent de penser que des solutions pourraient être trouvées assez rapidement. Cela n'est pas le cas pour le calcul de la majorité qualifiée, cela n'est pas non plus le cas pour les domaines auxquels cette majorité qualifiée devrait être étendue.

Le calendrier de la CIG revêt évidemment une importance énorme. La question qui se pose naturellement est la suivante : quand les États membres qui ne sont pas parvenus à un accord lors du Conseil européen de Bruxelles, en décembre 2003, voudront-ils ou pourront-ils faire mouvement ? Un premier « *window of opportunity* » s'ouvrira vers la fin de la présidence irlandaise, après les élections régionales en Espagne et en France. Si la CIG devait échouer à ce moment, une nouvelle tentative d'amener la CIG à bon port serait encore éventuellement possible à la fin de la présidence néerlandaise, après les élections européennes et la mise en place de la nouvelle Commission. Certains ont peut-être intérêt à laisser fusionner les deux grandes négociations, celle sur les perspectives financières et celle sur la CIG. Ceux qui sont déjà parvenus à orienter une partie de la négociation sur les perspectives financières dans le sens qu'ils souhaitent (par exemple en centralisant déjà les dépenses agricoles et en les inscrivant déjà dans le traité d'adhésion) sont moins poussés par la nécessité d'aboutir rapidement à des solutions.

En ce qui concerne les perspectives financières pour les années 2007 à 2013, la Commission déposera sa communication en la matière le 10 février. Entre-temps, les six pays contributeurs nets ont envoyé une lettre au président de la Commission, Monsieur, R. Prodi, pour lui annoncer leur intention de devoir limiter les dépenses de l'Union à 1 % du produit intérieur brut de l'Union alors que la Commission a du mal à se mettre d'accord sur un chiffre. Il semblerait qu'elle opterait pour 1,24 % du produit intérieur brut de l'Union pour la période 2007-2013. Dans ces conditions, la Commission ayant perdu en quelque sorte l'initiative dans ce dossier, il faut constater l'intention de la présidence irlandaise d'organiser rapidement les travaux. Il est toutefois de moins en moins évident que les documents que la Commission actuelle mettra sur la table seront déterminants pour le débat à

proposer de la CIG. Les propositions de la CIG, tonen aan dat nog heel wat aspecten aanleiding geven tot betwisting. Als we de zaak echter nader analyseren, blijken er vooral twee fundamentele knelpunten te bestaan. Ten eerste is er de invulling van het begrip «gekwalificeerde meerderheid»: hoeveel stemmen zijn in dat geval vereist? Ten tweede rijst de vraag op welke aangelegenheden de stemming met een gekwalificeerde meerderheid van toepassing zal zijn. Andere belangrijke kwesties - zoals de samenstelling van het Europees Parlement of die van de Europese Commissie - zijn evenmin geregeld, maar het ziet ernaar uit dat oplossingen daarvoor niet lang meer zullen uitblijven. Wat echter de berekeningswijze en het toepassingsdomein van de gekwalificeerde meerderheid betreft, is er nog veel werk voor de boeg.

De timing van de IGC is natuurlijk van enorm belang. De vraag die zich natuurlijk stelt is de volgende: wanneer zullen de lidstaten die tijdens de Europese Raad in december 2003 in Brussel niet tot een akkoord kwamen, willen of kunnen bewegen? Er is een eerste «*window of opportunity*» tegen het einde van het Ierse voorzitterschap, na de Spaanse en de Franse regionale verkiezingen. Zou het dan niet lukken, dan is het mogelijk later, tegen het einde van het Nederlandse voorzitterschap, na de Europese verkiezingen en na het aantreden van de nieuwe Commissie, om dan nog een poging te wagen. Sommigen hebben er misschien voordeel bij om de twee grote negotiaties, die over de financiële perspectieven en die over de IGC, in mekaar te laten vloeien. Diegenen die er al in geslaagd zijn van al een deel van de negotiatie rond de financiële perspectieven naar hun hand te zetten door bij voorbeeld de landbouwuitgaven al te centraliseren en al in te schrijven in het toetredingsverdrag zijn minder gedreven door de noodzaak om snel tot oplossingen te komen.

Wat de financiële vooruitzichten voor de periode 2007-2013 betreft, zal de Europese Commissie haar mededeling op 10 februari indienen. Inmiddels hebben de zes nettobijdragende EU-landen per brief aan de commissievoorzitter laten weten dat zij hun uitgaven ten behoeve van de Unie zullen moeten terugschroeven tot 1% van het bruto binnenlands product van de Unie. De Commissie kan echter moeilijk met dat cijfer akkoord gaan en lijkt de voorkeur te geven aan 1,24% van het bruto binnenlands product van de Unie voor de periode 2007-2013. In zekere zin heeft de commissie ter zake het initiatief uit handen gegeven en tegelijkertijd valt het voornemen van het Ierse voorzitterschap op om deze kwestie spoedig te regelen. Overigens ziet het er almaar minder naar uit dat de standpunten die de huidige Commissie nog op de onderhandelingstafel zal leggen, bepalend

venir. L'approche originale de la Commission qui consiste à structurer ses propositions budgétaires autour des grands objectifs et des grandes politiques que le citoyen européen réclame (initiatives en matière de compétitivité, d'emploi, d'innovation et de sécurité interne et externe) plutôt que de se limiter à des rubriques de dépenses – ce qui était le cas dans le passé – risque de se perdre dans cette bataille des chiffres qui vient d'être déclenchée.

En ce qui concerne l'élargissement, la présidence irlandaise prendra une série d'initiatives pour permettre qu'une Union à 25 puisse continuer à travailler de façon efficace.

Le traité d'élargissement est sur la table et il a déjà été approuvé par un grand nombre de parlements. En fait, il ne reste plus qu'à le mettre en oeuvre. Cela signifie que nous devons en premier lieu inciter la Commission à assurer un suivi afin de permettre à l'Union, au marché intérieur et aux différents domaines politiques de pouvoir continuer à fonctionner efficacement après l'élargissement. La Belgique est préoccupée par un certain nombre de points et nous avons demandé à la Commission d'y être tout particulièrement attentive, notamment en ce qui concerne la sécurité alimentaire. Grâce à la politique volontariste de la Commission et surtout du commissaire Verheugen, les négociations d'adhésion sont bien avancées. Le traité a été signé à la date prévue. Il est bien entendu important que la Commission mette effectivement en application un certain nombre d'engagements. La Commission appliquera-t-elle les clauses de sauvegarde, le traité d'adhésion ? Quels moyens va-t-elle y affecter ? Elle a déjà envoyé un certain nombre de lettres aux 10 pays candidats à l'adhésion pour attirer leur attention sur un certain nombre de points qu'ils doivent respecter scrupuleusement. Le gouvernement belge veillera à exercer un contrôle sérieux et prendra éventuellement des mesures suffisamment énergiques pour garantir que l'adhésion se déroule bien sur le plan technique et ne mette pas le marché et la santé publique en danger. Les négociations d'adhésion avec la Bulgarie et la Roumanie sont déjà très avancées. Plus de la moitié des points faisant l'objet des négociations sont réglés. Il semble en effet possible de terminer les négociations en 2004, mais en ce qui concerne la Roumanie, il subsiste un certain nombre de dossiers difficiles en matière d'environnement, de justice et d'affaires intérieures ainsi qu'un certain nombre de dossiers financiers, qui doivent encore être tirés au clair. Il faut travailler rapidement pour mener à bonne fin toutes les négociations en 2004 et pour rendre cette adhésion effective au 1^{er} janvier 2007. Il y a encore un rendez-vous important à la fin de cette année : l'ouverture éventuelle des négociations d'adhésion avec la Turquie. C'est l'un

zullen zijn voor de op til zijnde besprekingen. Er is een heuse twist over de cijfers losgebarsten, waarbij de zienswijze van de Commissie ondergesneeuwd dreigt te geraken, hoe verfrissend ze ook is (te weten: in plaats van - zoals in het verleden - gewoon te werken met uitgavenrubrieken, de budgetvoorstellen opbouwen rond grote doelstellingen en beleidsopties waar de burger achter staat, zoals initiatieven inzake concurrentievermogen, werkgelegenheid, innovatie, alsook interne en externe veiligheid).

In verband met de uitbreiding van de EU zal het Ierse voorzitterschap een aantal initiatieven nemen die de Unie in staat moeten stellen ook doeltreffend te kunnen blijven werken met 25 lidstaten.

Het uitbreidingsverdrag ligt op tafel en is al in heel wat parlementen goedgekeurd. Het moet eigenlijk alleen nog uitgevoerd worden. Dat betekent dat we in de eerste plaats de Commissie moeten aanzetten aan monitoring te doen van de verschillende punten die belangrijk zijn om toe te laten dat de Unie, de interne markt en de verschillende beleidsdomeinen verder efficiënt kunnen functioneren na de uitbreiding. Er zijn een aantal punten waarover België ongerust is en wij hebben de Commissie gevraagd om heel nauwgezet toe te kijken, nl. wat Voedselveiligheid betreft. Dank zij de voluntaristische politiek van de Commissie en vooral van commissaris Verheugen zijn de toetredingsonderhandelingen goed opgeschoten en het Verdrag is getekend voor het ogenblik dat het voorzien was. Het is natuurlijk belangrijk dat de Commissie een aantal engagementen die zij genomen heeft ook daadwerkelijk omzet. Zal de Commissie de vrijwaringscondities, die in de verdragen zitten, toepassen ? Welke middelen gaat ze daartoe aanwenden ? Zij heeft nu al een aantal brieven gestuurd aan de 10 kandidaat-lidstaten om hen erop te wijzen waar de punten zijn waarop zij nauwlettend toekijkt. Wij zullen toekijken op een gedegen controle en eventueel maatregelen nemen die doortastend genoeg zijn om zeker te stellen dat de toetreding technisch goed verloopt en niet de markt en de volksgezondheid in gevaar zal brengen. De uitbreidingsonderhandelingen met Bulgarije en Roemenië zijn al ver gevorderd. Meer dan de helft van de hoofdstukken waarover genegotieerd wordt zijn gesloten. Het afronden van de onderhandelingen in 2004 lijkt inderdaad haalbaar maar wat Roemenië betreft, zijn er een aantal moeilijke probleem dossiers inzake Milieu, Justitie en Binnenlandse Zaken en een aantal financiële dossiers die nog moeten uitgeklaard worden. Er moet snel gewerkt worden om alle onderhandelingen af te ronden in 2004 en die uitbreiding effectief te maken op 1 januari 2007. Einde van dit jaar is er nog een belangrijke afspraak: het mogelijke opstarten van toetredingsonderhandelingen met Turkije. Dat is één van de moeilijkere dossiers die het Nederlandse voorzitterschap voor

des dossiers les plus difficiles que la présidence néerlandaise aura à traiter. En ce qui concerne Chypre, le secrétaire général des Nations unies a fait des déclarations très encourageantes la semaine dernière à Bruxelles, quant à la possibilité de mener à bonne fin le dossier de Chypre avant le 1^{er} mai 2004. Nous constatons également que la Turquie a accompli de grands efforts pour satisfaire aux critères politiques et économiques de Copenhague. La Commission européenne a également reçu une demande d'adhésion de la Croatie, sur laquelle elle devra donner un avis pour la fin du printemps. L'ex-république yougoslave de Macédoine serait également sur le point de déposer une candidature d'adhésion. Il faut également évoquer l'initiative concernant les nouveaux pays voisins – la politique à l'égard des pays voisins – qui commence à prendre forme à présent. Il est en effet indispensable - et c'est l'un des dossiers qui devra faire l'objet d'une très grande attention au cours des prochaines années - de trouver une formule nous permettant d'offrir à un certain nombre de pays un très large spectre de coopération, y compris de coopération financière, sans pour autant leur ouvrir une perspective d'adhésion. C'est un véritable défi pour l'Union d'accomplir un pas qui implique un non-élargissement. L'effet stabilisant qui a découlé de l'élargissement constitue l'un des grands succès de l'Union. Lorsque l'on considère quel effet stabilisant émane de la perspective d'adhésion pour les pays de l'Europe centrale et orientale, les États baltes, les Balkans, on constate qu'elle s'est en fait avérée un instrument extraordinairement utile pour stabiliser et développer les règles en vue d'une économie de marché performante. Il faut bien entendu se demander si le même effet pourra être atteint sans offrir cette perspective d'adhésion aux autres pays.

Domaine financier

En ce qui concerne les initiatives législatives de la Commission, Monsieur De Bock attire l'attention des membres sur la directive dite «transparence» relative à l'harmonisation des obligations de transparence concernant l'information au sujet des émetteurs et la directive dite «des services d'investissement» qui organise les marchés d'instruments financiers. Au Parlement européen, cette dernière directive a donné lieu à des controverses assez dures entre ceux qui préconisent la transparence des marchés car elle offre une meilleure garantie aux investisseurs et surtout aux petits investisseurs et ceux qui veulent permettre aux intermédiaires financiers de «faire des marchés», (to make markets). Deux intérêts divergents s'affrontent. La City de Londres, soutenue en cela par le Luxembourg, l'Irlande, la Suède et la Finlande, souhaite permettre aux intermédiaires financiers d'organiser leur marché, alors que d'autres, dont

zijn rekening zal moeten nemen. Wat Cyprus betreft, heeft de Secretaris-Generaal van de VN vorige week in Brussel zeer bemoedigende uitspraken gedaan i.v.m. de mogelijkheid om het Cyprusdossier vóór 1 mei 2004 een definitieve goede wending te geven. We stellen ook vast dat Turkije grote inspanningen heeft geleverd om de politieke en economische criteria van Kopenhagen in te vullen. De Europese Commissie is ook in het bezit van een toetredingsaanvraag van Kroatië waarover zij voor het einde van de lente een advies zal moeten uitbrengen. De voormalige Joegoslavische republiek Macedonië zou ook op het punt staan een lidmaatschapskandidatuur in te dienen. Er is ook het initiatief rond de nieuwe buurlanden - de buurlandenpolitiek - die nu vorm begint te krijgen. Het is inderdaad noodzakelijk - en dat is één van de dossiers die in de komende jaren veel aandacht zal moeten krijgen - om een formule te vinden waarbij we aan een aantal landen een zeer breed palet van samenwerking, inclusief financiële samenwerking, kunnen aanbieden zonder daarom een toetredingsperspectief voor hen te openen. Het is een ware uitdaging voor de Unie om een stap te zetten die niet-uitbreiding betekent. Eén van de grote successen van de Unie is het stabiliserend effect dat van de uitbreiding is uitgegaan. Als wij kijken naar de landen van Centraal en Oost-Europa, de Baltische staten, de Balkan, welk stabiliserend effect uitgaat van het toetredingsperspectief, dan stelt men vast dat het eigenlijk een buitengewoon nuttig instrument is gebleken om regels te stabiliseren en te ontwikkelen in de richting van performante markteconomie. De vraag is natuurlijk of we hetzelfde effect kunnen bereiken zonder aan de anderen dit perspectief van toetreding te bieden.

Financiën

Wat de wetgevende initiatieven van de Commissie betreft, vestigt de heer De Bock de aandacht van de leden op de zogenaamde «transparantierichtlijn» betreffende de harmonisatie van de transparantieverplichtingen inzake informatie over emittenten. Tevens verwijst hij naar de richtlijn met betrekking tot de zogenaamde investeringsdiensten, die ertoe strekt de markten voor financiële instrumenten te organiseren. In het Europees Parlement heeft laatstgenoemde richtlijn aanleiding gegeven tot nogal felle controverses tussen, enerzijds, de voorstanders van transparante markten (omdat die de investeerders - vooral de kleine - betere waarborgen bieden) en, anderzijds, diegenen die vinden dat de financiële tussenpersonen ook zelf als «market maker» moeten kunnen optreden. Terzake botsen dus twee tegenstrijdige belangen. De Londense «City», daarin gesteund door Luxemburg, Ierland, Zweden en Finland,

la Belgique, la France et l'Espagne, souhaitent mettre l'accent sur le petit investisseur et le droit à l'information et à la transparence de ces marchés.

La première directive sur la transparence en matière d'information a recueilli un plus large consensus et ne posera pas de problème au niveau du Parlement européen. D'autres travaux législatifs sont en cours dans le domaine financier. En ce qui concerne les réseaux transeuropéens, un règlement - en cours d'élaboration - prévoit d'augmenter le plafond de l'intervention communautaire de 10 à 30 %, notamment en ce qui concerne les réseaux en matière de télécommunications.

Une autre initiative intéressante dans le domaine financier a trait aux prêts Euratom. Suite à une proposition de la Commission, de l'automne 2002, l'on prévoit d'augmenter les plafonds des prêts Euratom de 4 à 6 milliards. Ceci permettra de prendre des initiatives en matière de financement accru de la sécurité, de démantèlement, de construction de nouvelles centrales et de nouveaux centres de recherche.

En octobre 2002, la Commission a également déposé deux projets de directive concernant la sécurité nucléaire et le traitement des déchets nucléaires.

Très controversés, ces deux projets sont les corollaires d'une décision rendue par la Cour de justice, laquelle a accordé de nouvelles compétences à la Commission dans le domaine de l'énergie nucléaire. Si l'initiative de la Commission visant à transformer ces nouvelles compétences en une série d'instruments a été applaudie par plusieurs pays, elle a été moins bien accueillie dans d'autres États membres, et ce, pour de multiples raisons liées, par exemple, à des questions de souveraineté ou au rejet de principe de l'énergie nucléaire.

D'importantes initiatives sont également prises dans le domaine fiscal. À la demande de plusieurs États membres, dont la Belgique et la France, le Conseil ECOFIN a décidé de demander à la Commission de prolonger le délai de validité de certains taux de TVA réduits sur les services à forte intensité de main-d'œuvre. La Commission a répondu positivement à cette demande en acceptant de prolonger de deux ans le régime particulier des taux réduits sur les services à forte intensité de main-d'œuvre.

La Commission a également formulé une nouvelle proposition concernant l'imposition des services à l'endroit où ils sont fournis et non là où ils sont générés. Ce sont surtout les services électroniques qui peuvent être fournis n'importe où, mais il n'est pas nécessaire que la prestation elle-même soit effectuée au même endroit.

wenst dat de financiële tussenpersonen de mogelijkheid krijgen hun markt te organiseren. Daartegenover staat de visie van landen zoals België, Frankrijk en Spanje, die de klemtoon leggen op de belangen van de kleine investeerder, het recht op informatie en de transparantie van die markten.

Over eerstgenoemde richtlijn, die betrekking heeft op een transparante informatieverstrekking, bestaat een grotere consensus. Ze zal dan ook geen problemen opleveren in het Europees Parlement. Voorts staan nog andere wetgevende initiatieven inzake financiën op stapel. Wat de Transeuropese netwerken en inzonderheid de telecommunicatienetwerken betreft, wordt momenteel een verordening uitgewerkt die ertoe strekt de maximale EU-tegemoetkoming op te trekken van 10 tot 30%.

Een ander interessant initiatief op financieel vlak behelst de Euratomleningen. Op voorstel van de Commissie (najaar 2002) is besloten het plafond inzake Euratomleningen te verhogen van 4 tot 6 miljard euro. Daardoor zullen meer financiële middelen kunnen worden uitgetrokken voor de veiligheid, de ontmanteling en de bouw van nieuwe centrales en onderzoekscentra.

De Commissie heeft ook, in oktober 2002, twee ontwerp-richtlijnen ingediend betreffende de nucleaire veiligheid en het behandelen van nucleair afval.

Beide zijn zeer controversieel en zijn het gevolg van een uitspraak van het Hof van Justitie dat aan de Commissie meer bevoegdheden heeft gegeven inzake materies in verband met kernenergie. De Commissie wil die bijkomende bevoegdheden nu omzetten in een aantal instrumenten en een aantal landen zijn dat initiatief genegen. Andere hebben daar meer problemen mee om allerlei redenen zoals soevereiniteit of principiële afwijzing van kernenergie.

Inzake belastingen worden ook belangrijke initiatieven genomen. Op vraag van een aantal landen, waaronder België en Frankrijk, heeft Ecofin besloten aan de Commissie te vragen om een aantal verminderde BTW-tarieven op diensten die arbeidsintensief zijn, te verlengen. De Commissie heeft daarop positief geantwoord. Die verlenging van het speciaal regime van verlaagde tarieven voor arbeidsintensieve diensten geldt voor twee jaar.

Er is ook een nieuw voorstel van de Commissie over het belasten van de diensten op de plaats waar ze worden geleverd en niet op de plaats waar ze worden gegenereerd. Vooral de elektronische diensten kunnen worden afgeleverd om het even waar, maar de prestatie zelf hoeft niet op dezelfde plaats te zijn.

La finalisation du dossier sur la fiscalité de l'épargne est également à l'ordre du jour de la présidence irlandaise. L'année passée, un accord de principe a été conclu à ce sujet, mais la mise en œuvre de cet accord dépend de la conclusion d'accords bilatéraux avec une série de pays qui appliquent des régimes fiscaux particuliers (Suisse, Liechtenstein, Saint-Marin, les paradis fiscaux qui dépendent de certains États membres, tant de la Grande-Bretagne que des Pays-Bas). L'ensemble de l'accord sur la fiscalité de l'épargne dépend d'un accord avec ces pays tiers. L'obligation d'échange mutuel d'informations serait également appliquée par des pays tiers non signataires de cet accord au sein de l'Union.

Justice et intérieur

Des initiatives ont été prises en vue d'harmoniser le droit pénal. Plus particulièrement, une décision-cadre a été adoptée afin de renforcer l'arsenal pénal visant à lutter contre la pollution causée par les navires. Cette initiative a été prise à la suite de la catastrophe du Prestige l'année dernière. Des initiatives ont également été prises en ce qui concerne la reconnaissance réciproque des procédures pénales et des décisions de justice. Un acte pénalement punissable ne peut être sanctionné deux fois au sein de l'Union européenne ou du groupe de pays signataires de cet accord.

L'Ambassadeur De Bock signale également un projet de décision-cadre sur la mise en œuvre du principe de reconnaissance mutuelle des décisions de confiscation pénale ainsi qu'un projet de décision-cadre sur la mise en œuvre du principe de reconnaissance mutuelle des sanctions pécuniaires. Ce dernier point est important par exemple en ce qui concerne les amendes routières qui pourraient être perçues par-delà les frontières.

En ce qui concerne le droit civil, l'Ambassadeur De Bock souligne une proposition de directive sur le titre exécutoire pour les créances non contestables.

Une autre proposition de directive qui bénéficie d'un fort soutien de la Belgique concerne l'indemnisation des victimes d'infractions, par-delà les frontières européennes.

En ce qui concerne les dossiers de l'immigration et de l'asile, la présidence italienne n'est pas parvenue à mener à leur terme les deux grandes initiatives convenues dans le cadre de Tampere et qui devaient être bouclées avant mai 2004.

La première porte sur la reconnaissance du statut de réfugié ou de personne nécessitant une protection internationale. C'est un instrument qui a pour but de consoli-

Het afronden van het dossier over de spaarfiscaliteit staat ook op de agenda van het Ierse Voorzitterschap. Daarover is vorig jaar een principeakkoord gesloten, maar dat akkoord is afhankelijk gemaakt van het afsluiten van bilaterale akkoorden met een reeks landen die speciale taksregimes toepassen (Zwitserland, Liechtenstein, San Marino, de fiscale paradijzen die afhangen van lidstaten, zowel Britse bezettingen als Nederlandse bezettingen). Heel het akkoord over de fiscaliteit van het spaarwezen is afhankelijk gemaakt van een akkoord met die derde landen. De onderlinge informatieverplichting zou ook worden toegepast door derde landen die niet deel zijn aan deze afspraak binnen de Unie.

Justitie en Binnenlandse Zaken

Wat het strafrecht betreft, zijn er initiatieven genomen over de harmonisering van het strafrecht en meer in het bijzonder een kaderbesluit tot versterking van het strafrechterlijk kader ter bestrijding van de verontreiniging veroorzaakt door schepen. Dit initiatief is genomen ingevolge de Prestige-ramp vorig jaar. Er zijn ook initiatieven genomen betreffende de wederzijdse erkenning van strafprocedures en uitspraken. Éénzelfde strafrechterlijke handeling kan niet twee keer worden bestraft binnen de Europese Unie of binnen de groep van landen die deel uitmaken van dit akkoord.

Ambassadeur De Bock vermeldt ook een ontwerp-kaderbesluit inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning om beslissingen tot strafrechterlijke confiscatie en een ontwerp-kaderbesluit inzake de toepassing van het beginsel van wederzijdse erkenning van geldelijke sancties. Dit laatste is belangrijk bij voorbeeld in verband met verkeersboetes die over de grenzen heen zouden kunnen geheven worden.

Wat het burgerlijk recht betreft, wijst Ambassadeur De Bock op een voorstel van richtlijn over de executoire titel voor niet-betwiste schuldvorderingen.

Een ander belangrijk en door België sterk gesteund voorstel van richtlijn betreft de schadeloosstelling van slachtoffers van misdrijven, over de Europese grenzen heen.

Wat migratie en asiel betreft, is het Italiaanse voorzitterschap er niet in geslaagd de twee grote initiatieven die in het kader van Tampere afgesproken waren en die vóór mei 2004 zouden moeten klaar zijn, af te ronden.

Het eerste gaat over de erkenning van de status van vluchteling of persoon die internationale bescherming behoeft. Het is een instrument dat vooral de bepalingen

der surtout les dispositions de la Convention de Genève ainsi que plusieurs jugements de la Cour européenne des droits de l'homme en un texte commun imposant des obligations supplémentaires à un certain nombre de pays.

C'est surtout l'Allemagne qui crée des problèmes. Après quelques mois, la présidence italienne a renoncé à travailler à ce dossier. Il faut adopter ou non cet instrument avant mai 2004, sous la présidence irlandaise.

La deuxième initiative est une proposition de directive relative à des normes minimales concernant la procédure de demande d'asile dans les États membres.

Trois questions sont actuellement en discussion. La première a trait à l'établissement d'une liste des pays tiers sûrs, cette démarche partant de l'hypothèse que les demandes d'asile des personnes issues d'un pays tiers pouvant être considéré comme sûr, ou ayant transité dans un tel pays, peuvent être rejetées d'office.

Le deuxième problème est celui des pays d'origine. L'intention est d'également établir une liste des pays d'origine sûrs qui permettrait de statuer très rapidement sur le rejet éventuel d'une demande d'asile.

La troisième question a trait aux procédures d'appel et à leur effet suspensif. Les opinions divergent et on cherche surtout à définir avec précision la notion d'« *effective remedy* » (recours effectif) dont il est question dans plusieurs conventions internationales.

En ce qui concerne la migration, des négociations sont actuellement en cours au sujet d'une proposition de directive autorisant l'accès au territoire de l'Union dans le cadre d'une migration légale (études, formation et recherche scientifique). Un nouveau système d'information concernant les visas est également en préparation, système qui prévoit que tous les États membres qui y seraient affiliés s'informerait mutuellement et automatiquement des demandes de visa qui leur ont été adressées ainsi que des suites qu'ils y ont réservées.

Un nouvel instrument financier concernant le rapatriement commun des demandeurs déboutés est actuellement en phase de négociation. Cet instrument devrait être achevé sous la présidence irlandaise.

En ce qui concerne l'immigration illégale, une nouvelle agence a été créée qui sera organisée sous la présidence irlandaise et qui prévoit la gestion commune des frontières extérieures en collaboration avec tous les services d'immigration, ainsi que l'échange d'informations et le traitement commun de données.

À l'initiative de l'Espagne, une réflexion est en outre menée au sujet de la création d'un instrument qui prévoirait, également pour les vols intérieurs européens, l'obligation de fournir certaines données minimales à une banque de données centrale.

van de Conventie van Genève en een aantal uitspraken van het Europees Hof voor de Rechten van de mens, wil consolideren in een gemeenschappelijke tekst die een aantal landen bijkomende verplichtingen oplegt.

Het is vooral Duitsland die moeilijkheden maakt. Het Italiaanse voorzitterschap heeft het na een paar maanden opgegeven om daar nog verder aan te werken. Vóór mei 2004, onder Iers voorzitterschap, moet men dat instrument al dan niet aanvaarden.

Het tweede initiatief is een voorstel van richtlijn betreffende de minimumnormen voor de procedures in de lidstaten van de EU i.v.m. asielaanvragen.

Drie punten liggen op het ogenblik ter discussie voor:

Het eerste betreft het opstellen van een lijst van veilige derde landen. Men gaat er dus van uit dat de asielaanvraag van een persoon die uit een land of via een land komt dat als veilig derde land kan bestempeld worden, zonder meer kan afgewezen kan worden.

Het tweede probleem betreft de landen van oorsprong. Men wil ook een lijst van de veilige landen van oorsprong opstellen zodanig dat men heel snel kan beslissen over het afwijzen of niet van de asielaanvraag.

Het derde punt betreft de beroepsprocedures en hun schorsend effect. Verschillende meningen worden naar voor gebracht en men zoekt vooral naar het juist omschrijven van de notie van «*effective remedy*» die in verschillende internationale conventies bestaat.

Wat betreft migratie, wordt momenteel onderhandeld over een voorstel van richtlijn die toegang geeft tot het territorium van de Unie voor legale migratie (studie, vorming evenals wetenschappelijk onderzoek). Er wordt ook een nieuw instrument uitgewerkt dat handelt over het sluiten van een akkoord over een visa-informatiesysteem waarbij alle lidstaten die daarbij aangesloten zijn automatisch elkaar zouden informeren over welke visumaanvragen ze hebben gekregen en welk gevolg ze daaraan hebben gegeven.

Er is ook een nieuw financieel instrument in onderhandeling over de gemeenschappelijke terugkeer van uitgeprocedeerden, dat waarschijnlijk tijdens het Iers voorzitterschap zal afgerond worden.

Wat betreft illegale immigratie, werd een nieuw agentschap opgericht dat onder Iers voorzitterschap georganiseerd zal worden en dat in een gemeenschappelijk beheer van de buitengrenzen voorziet met samenwerking van alle diensten voor vreemdelingenzaken, het uitwisselen van informatie en het gemeenschappelijk verwerken van gegevens.

Op Spaans initiatief wordt er nagedacht over een instrument waarbij ook voor interne Europese vluchten er een verplichting zou zijn voor het communiceren van een minimum aantal gegevens aan een centrale databank.

**3. EXPOSÉ DE M. FRANÇOIS ROUX,
REPRÉSENTANT PERMANENT
ADJOINT DE LA BELGIQUE AUPRÈS
DE L'UNION EUROPÉENNE**

Contrairement à 2003, l'Union doit faire face, cette année, à trois événements institutionnels, à savoir l'élargissement le 1^{er} mai, les élections européennes en juin et le renouvellement de la Commission le 1^{er} novembre. Ces trois événements auront une incidence sur le travail législatif du Conseil. En ce qui concerne la procédure de conciliation, il n'y a eu que trois conciliations sous la présidence irlandaise. La procédure de conciliation relative à l'autorisation d'atterrissage et de décollage d'avions provenant de pays tiers a été menée à bien. Le Conseil a conclu un accord avec le Parlement européen. Il est nécessaire qu'un accord soit conclu dans les prochaines semaines pour deux dossiers sensibles (le deuxième paquet ferroviaire et la responsabilité environnementale), et ce, surtout pour la Belgique, faute de quoi ces propositions seront annulées à la suite des élections et il faudra tout recommencer.

Le Conseil a rendu une décision (sous la forme d'une position commune) sur un peu moins de vingt dossiers, qui ont été transmis au Parlement européen. Celui-ci doit rendre une décision avant la fin avril.

M. Roux fait observer que le Conseil, sous la direction de la présidence irlandaise, essaye de conclure, autant que possible avant les élections européennes, un accord en première ou en deuxième lecture avec le Parlement européen. En ce qui concerne les dossiers pour lesquels aucun accord ne peut être conclu, la procédure de conciliation aura lieu en novembre 2004 avec un nouveau Parlement européen, une nouvelle Commission et 25 États membres. La pression est donc élevée en ce qui concerne les dossiers sensibles tels que les réseaux transeuropéens. En ce qui concerne la liste des projets, la Belgique y a ajouté, en collaboration avec le Luxembourg et la France, un projet concernant la liaison entre l'Escaut et la Senne, ce qui compliquera le dialogue avec le Parlement européen. Le Conseil mettra tout en œuvre pour conclure un accord, dès lors qu'après le 1^{er} novembre, les négociations concernant certains dossiers, tels que ceux de Kyoto ou de la coordination de la sécurité sociale, seront nettement plus difficiles. Cela signifie également que la présidence néerlandaise ne disposera que de deux mois pour mener à bien un grand nombre de procédures de conciliation.

Il y a aussi de nouvelles propositions de la Commission qui vont seulement être examinées au sein des groupes de travail du Conseil. Il y a également les dossiers difficiles comme la proposition relative aux produits chimiques (REACH : Registration, Evaluation, Autorisation

**3. UITEENZETTING VAN DE HEER FRANÇOIS
ROUX, ADJUNCT PERMANENTE
VERTEGENWOORDIGER VAN BELGIË BIJ DE
EUROPESE UNIE**

In tegenstelling tot 2003 moet de Unie dit jaar kampen met drie institutionele ontwikkelingen, nl. de uitbreiding op 1 mei, de Europese verkiezingen in juni en een nieuwe Commissie op 1 november. Die drie evenementen zullen een neveneffect hebben op het legislatief werk van de Raad. Wat de conciliatieprocedure betreft zijn er maar drie conciliaties onder lers voorzitterschap. De conciliatieprocedure over de toelating voor de landing en het opstijgen van vliegtuigen uit derde landen is goed afgelopen. De Raad is tot een akkoord gekomen met het Europees Parlement. Over 2 gevoelige dossiers (het tweede spoorpakket en milieu-aansprakelijkheid), vooral voor België, moet er een akkoord komen in de volgende weken. Als dat niet het geval is dan vallen deze voorstellen weg en moet alles opnieuw herbegonnen worden.

Er zijn iets minder dan 20 dossiers waarover de Raad een beslissing heeft genomen (in de vorm van een gemeenschappelijke positie) en die naar het Europees Parlement overgezonden zijn. Het EP moet hierover een beslissing nemen vóór einde april.

De heer Roux merkt op dat de Raad, onder de leiding van het Ierse voorzitterschap, zo veel mogelijk voor de Europese verkiezingen, een akkoord probeert te sluiten met het EP in eerste of tweede lectuur. Voor de dossiers waar een akkoord niet mogelijk is, zal de conciliatieprocedure plaatsvinden in november 2004 met een nieuw Europees Parlement, een nieuwe Commissie en 25 lidstaten. De druk is dan hoog voor gevoelige dossiers zoals de transeuropese netwerken. Wat de lijst van de projecten betreft, heeft België, samen met Luxemburg en Frankrijk, een project aan die lijst toegevoegd, nl. de verbinding tussen de Schelde en de Zenne. Dat zal de discussie met het EP moeilijk maken. De Raad zal zijn uiterste doen om tot een akkoord te komen want voor sommige dossiers zoals Kyoto of de coördinatie van sociale zekerheid, zullen de onderhandelingen veel moeilijker zijn na 1 november. Dat betekent ook dat het Nederlandse voorzitterschap maar 2 maanden zal hebben om een groot aantal conciliaties tot een goed einde te brengen.

Er zijn ook nieuwe voorstellen van de Commissie die nu pas in de werkgroepen van de Raad zullen behandeld worden. Er zijn ook moeilijke dossiers zoals REACH (Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals) bij voorbeeld. De echte onderhandelings

and Restriction on Chemicals) par exemple. Les véritables négociations à 25 États membres débuteront le 1^{er} mai 2004. C'est donc sous le nouveau Parlement et la nouvelle Commission que se déroulera la fin de la procédure, ce qui ne sera pas sans incidence sur le contenu de la proposition initiale. Il subsiste donc une certaine incertitude en ce qui concerne ces dossiers.

Conseil Compétitivité (marché intérieur, industrie et recherche)

Ce Conseil, qui regroupe trois formations (industrie, recherche et marché intérieur), représente pour la Belgique une difficulté en soi étant donné que certains dossiers ont trait à des compétences régionales et d'autres à des compétences fédérales. Dans le cadre de ce Conseil, il faut d'abord mentionner les «left overs» qui doivent être terminés et qui portent principalement sur les questions de propriété intellectuelle. En ce qui concerne le brevet communautaire, on est arrivé à un accord politique en mars 2003. Il s'agit de traduire cet accord politique en un règlement et l'on a presque abouti sous présidence italienne. Malheureusement, en raison d'une opposition notamment de l'Allemagne sur la question des délais de traduction et de l'effet juridique de ces traductions, il n'y a pas d'accord sur l'ensemble du texte. La Belgique prône un délai le plus court possible afin que l'on puisse disposer du brevet dans toutes les langues nationales et que l'effet juridique d'une traduction soit le plus large possible. Il est important d'aboutir à un accord rapidement et, si possible, avant le Conseil de printemps.

Le Conseil doit également aboutir à un accord sur deux autres dossiers importants.

Le premier dossier concerne la brevetabilité des logiciels. Le Parlement européen défend une position complètement opposée à celle du Conseil. Le problème a trait au champ d'application de la brevetabilité du logiciel : Jusqu'où doit-on aller dans le logiciel brevetable ? Jusqu'où peut-on exiger un paiement pour l'utilisation de programmes tout à fait banals sur son ordinateur ? Une conciliation sera vraisemblablement nécessaire et n'aura lieu qu'en novembre 2004.

En ce qui concerne la directive relative à la mise en oeuvre des droits de la propriété intellectuelle, il s'agit d'arriver à une harmonisation minimale au niveau des 15, puis des 25 États membres. Il est urgent d'arriver à un accord à 15 parce que ce sera beaucoup plus difficile à 25.

gen met 25 lidstaten zullen vanaf 1 mei 2004 beginnen. Het einde van de procedure zal dus met het nieuwe Parlement en de nieuwe Commissie plaatsvinden, hetgeen een neveneffect zal hebben op de inhoud van het oorspronkelijk voorstel. Er blijft dus een zekere onzekerheid voor wat deze dossiers betreft.

Raad Concurrentievermogen (interne markt, industrie en onderzoek)

Die Raad, bestaande uit drie componenten (interne markt, industrie en onderzoek), ligt op zich moeilijk voor België, aangezien bepaalde dossiers nu eens betrekking hebben op gewestbevoegdheden en dan weer op federale bevoegdheden. Wat die Raad betreft, is het van belang te wijzen op de zogenaamde «leftovers», te weten de aangelegenheden die nog moeten worden afgerond en waarin voornamelijk vraagstukken in verband met de intellectuele eigendom aan bod komen. In maart 2003 werd een politiek akkoord bereikt over het Gemeenschapsoctrooi. Dat politieke akkoord moet nu worden omgezet in een verordening, wat bijna een feit was tijdens het Italiaanse voorzitterschap. Jammer genoeg is er geen akkoord over de volledige tekst omdat met name Duitsland op twee punten dwars ging liggen: de termijnen voor de vertaling van de verordening en de rechtskracht van die vertaling. België is voorstander van een zo kort mogelijke termijn, opdat het octrooi in alle landstalen van de Unie beschikbaar zou zijn en die vertaling een zo ruim mogelijk rechtskracht zou krijgen. Het is van belang snel tot een akkoord te komen, bij voorkeur nog vóór de bijeenkomst van de Raad dit voorjaar.

De Raad moet ook een akkoord trachten te bereiken in twee andere belangrijke dossiers.

Het eerste dossier heeft betrekking op de mate waarin voor software octrooien kunnen worden verkregen. Het standpunt terzake van het Europees Parlement staat volkomen haaks op dat van de Raad. Alles draait om de draagwijdte van de mogelijkheid om octrooien toe te kennen voor software: hoever moet men daarin gaan? In welke mate kan men eisen dat de gebruiker betaalt voor zeer alledaagse programma's die hij op zijn computer heeft? Het zal wellicht noodzakelijk zijn hiervoor een verzoeningsprocedure op gang te brengen en dat zal pas gebeuren in november 2004.

De richtlijn inzake de effectuering van de intellectuele-eigendomsrechten heeft tot doel op het niveau van de 15 - en vervolgens de 25 - lidstaten een minimale harmonisatie tot stand te brengen. Aangezien een akkoord veel moeilijker te verwezenlijken is tussen 25 lidstaten dan tussen 15, moet op dit punt dringend overeenstemming worden bereikt.

En ce qui concerne les nouveaux dossiers, qui sont au stade de la première lecture, M. Roux évoque la proposition de la Commission relative aux produits chimiques (REACH). Deux points de vue s'affrontent : celui de l'environnement et celui de l'industrie. Alors qu'en Belgique il s'agit de deux points de vue difficiles à concilier, au niveau européen la tâche est encore plus difficile. La Commission a courageusement présenté un projet. Il n'est pas sûr que ce projet de la Commission Prodi soit repris tel quel par la nouvelle Commission, ni par le nouveau Parlement européen.

Un autre dossier important est la reconnaissance des qualifications professionnelles, qui conditionne le libre établissement de personnes dans un autre pays. Un autre dossier proche du précédent est la libéralisation du secteur des services. Il s'agit d'une lacune dans le cadre du marché intérieur. Cette proposition qui vient d'être déposée par la Commission va être étudiée par un groupe de travail. Il s'agit de prévoir la possibilité pour les citoyens européens d'exercer des services dans différents États membres.

Affaires sociales et Santé

En Affaires sociales, le plus important est de finaliser le règlement 1408/71 qui prévoit la coordination des systèmes de sécurité sociale afin de permettre aux citoyens européens de vivre et d'exercer leur travail dans plusieurs pays de l'Union sans pour autant mettre en péril leur pension, leur système de sécurité sociale, leur assurance vie.

En ce qui concerne la Santé, il faut mentionner le centre européen de prévention et de contrôle des maladies, centre qui trouve son origine dans la crise du SRAS. Un accord devrait intervenir dans les prochains mois afin qu'il puisse être mis en place.

Environnement

Un dossier important est celui relatif au Protocole de Kyoto. Ce dont il est question à l'heure actuelle au niveau du Conseil, c'est l'adoption des mécanismes dits « externes » de Kyoto. Ces mécanismes permettraient à des entreprises d'atteindre le but fixé en termes de réduction d'émissions par des investissements propres dans des pays étrangers. Il y a deux mécanismes qui le prévoient : le premier, c'est le « *clean development*

In verband met de nieuwe dossiers, die zich momenteel in het stadium van de eerste lezing bevinden, wijst de heer Roux op het voorstel van de Europese Commissie inzake de chemische producten (REACH). In die aangelegenheid staan de belangen van milieu en industrie lijnrecht tegenover elkaar. Op het Belgische niveau vallen die twee standpunten ook al moeilijk met elkaar te rijmen; Europees ligt dat evenwel nóg ingewikkelder. De Commissie heeft een moedig voorstel op tafel gelegd. Het is echter niet zeker dat dat ontwerp van de Commissie-Prodi als dusdanig zal worden overgenomen door de nieuwe Commissie of door het nieuw verkozen Europees Parlement.

Een ander belangrijk dossier is dat van de erkenning van de beroepskwalificaties, als voorwaarde om zich als EU-burger vrij in een ander dan het eigen land te kunnen vestigen. Een gelijkaardig onderwerp komt aan bod in het dossier over de vrijmaking van de handel in diensten. Tot dusver ontbreekt het de interne markt aan een passende regelgeving ter zake, maar de commissie heeft onlangs een voorstel daaromtrent ingediend dat nu door een werkgroep zal worden onderzocht. Het is de bedoeling dat de Europese burgers de mogelijkheid krijgen diensten te verlenen in verschillende lidstaten.

Sociale zaken en volksgezondheid

Op sociaal vlak is de belangrijkste doelstelling de voltooiing van verordening nr. 1408/71. Die verordening strekt ertoe de verschillende sociale-zekeringsregelingen op elkaar af te stemmen en de Europese burgers aldus in staat te stellen te wonen en te werken in een verschillend land van de Unie, zonder dat zulks moeilijkheden oplevert voor hun pensioen, hun sociale zekerheid en hun levensverzekering.

Op gezondheidsvlak is een belangrijke verwezenlijking het Europees centrum voor ziektepreventie en -bestrijding. De idee voor een dergelijk centrum is gegroeid uit de SARS-crisis en de komende maanden moet een akkoord rond zijn dat de concrete oprichting ervan regelt.

Leefmilieu

Een belangrijk dossier heeft betrekking op het Kyoto-protocol. Momenteel wordt in de Raad gedebatteerd over de goedkeuring van de zogenaamde «externe» Kyoto-mechanismen. Die moeten de ondernemingen helpen bij het bereiken van de vooropgezette doelstellingen inzake uitstootreductie door middel van «schone» investeringen in het buitenland. Twee mechanismen moeten daarvoor zorgen: enerzijds, het «*clean development*

mecanism » qui concerne les pays en développement; le deuxième, c'est le JI, «*joint implementation*», qui concerne les anciennes républiques de l'URSS.

Trois points sont actuellement en discussion. Le premier concerne la date de mise en œuvre de ces mécanismes. Le deuxième concerne l'établissement d'une limite ou d'un cap pour acquérir de tels crédits à polluer.

Le troisième point a trait aux conditions d'éligibilité. L'Union européenne doit-elle continuer, éventuellement toute seule, à poursuivre les objectifs de Kyoto ?

Tant la Commission que le Conseil continuent à poursuivre les objectifs de Kyoto qui sont déjà appliqués par certains États membres. Les positions de pays tiers comme les États-Unis ou la Russie auront également un effet sur ce débat.

Transports

Le deuxième paquet ferroviaire vise à libéraliser le secteur du fret. Le Parlement européen a introduit des amendements visant à avancer la date prévue pour la libéralisation du fret (2006 au lieu de 2008). Le Parlement veut aussi que l'on s'engage dès maintenant par un simple amendement dans la libéralisation du trafic passager. Cela pose un problème parce que le Parlement européen propose un changement fondamental par rapport à la proposition initiale de la Commission sans qu'il y ait consultation au niveau du Conseil. La Commission devrait faire une proposition en bonne et due forme sur laquelle le nouveau Parlement devrait se prononcer. La première Conciliation a eu lieu le 27 janvier et la deuxième aura lieu à la fin février 2004. Si l'on n'aboutit pas à un accord, tout le paquet ferroviaire tomberait, ce qui est peu vraisemblable.

En ce qui concerne les réseaux transeuropéens, l'Ambassadeur De Bock a déjà traité de l'aspect financier. Le Conseil européen a pris une décision politique sur l'ensemble du paquet qui contient une série de projets qui concernent directement la Belgique. La décision de lancement de ce projet a été prise par le Conseil transport et il appartient au Parlement européen de se prononcer.

Le fait d'avoir ajouté cinq projets qui concernent la Belgique, risque de provoquer au sein du Parlement européen des réactions assez fortes.

En ce qui concerne la directive Eurovignette, il s'agit de la première étape d'un projet ambitieux en Europe, à savoir faire payer l'utilisation de la route, et en particulier des grands réseaux transeuropéens, non plus par le

mechanism», dat betrekking heeft op de ontwikkelingslanden en, anderzijds, het JI-mechanisme («*joint implementation*»), dat betrekking heeft op de voormalige sovjetrepublieken.

Drie aspecten staan thans ter discussie: de datum waarop die mechanismen in werking moeten treden, de relevantie van de invoering van een limiet of een drempel om aanspraak te kunnen maken op vervuilingen rechten, en de voorwaarden waaronder Kyoto moet worden nageleefd. Zo rijst de vraag of de EU eventueel als enige door moet gaan met de verwezenlijking van het protocol?

Zowel de Commissie als de Raad gaan door met het toepassen van de Kyoto-doelstellingen zoals dat al in een aantal lidstaten gebeurt. De positie van derdelanden, zoals de Verenigde Staten en Rusland, zal het debat daarover eveneens beïnvloeden.

Transport

Het tweede onderdeel van het spoordossier behelst de liberalisering van het goederenvervoer. Het Europees Parlement heeft amendementen ingediend die ertoe strekken de startdatum van die liberalisering te vervroegen (2006 in plaats van 2008). Voorts wil het Parlement dat ter zake onverwijld verbintenissen worden aangegaan, gewoon via een amendement op de regelgeving met betrekking tot het reizigersverkeer. Die suggestie brengt problemen met zich, want het Europees Parlement stelt aldus een diepgaande wijziging voor van het oorspronkelijk door de Commissie ingediende voorstel, zonder dat daarover binnen de Raad overleg heeft plaatsgevonden. De Commissie zou volgens de gebruikelijke procedure een voorstel moeten formuleren en het nieuw verkozen Parlement zou zich daarover moeten uitspreken. De eerste verzoeningspoging heeft plaatsgevonden op 27 januari en de tweede is gepland voor eind februari 2004. Het uitblijven van een akkoord dreigt het hele spoordossier in het gedrang te brengen, maar het is weinig waarschijnlijk dat men het zover wil laten komen.

Ambassadeur De Bock heeft al uitgeweid over het financiële aspect van de Transeuropese netwerken. De Europese Raad heeft een politieke beslissing genomen over het hele dossier, dat een aantal projecten bevat die België direct aanbelangen. De beslissing om met dat initiatief van start te gaan, is door de Transportraad genomen, maar het Europees Parlement moet wel zijn fiat geven.

Het feit dat vijf projecten met betrekking tot België aan het initiatief werden toegevoegd, dreigt binnen het Europees Parlement behoorlijk hevige reacties uit te lokken.

Wat de Eurovignetrichtlijn betreft, zij erop gewezen dat het hier gaat om de eerste stap van een ambitieus Europees project waardoor de kosten voor het gebruik van het wegennet (en inzonderheid van de grote

contribuable mais par l'utilisateur lui-même. On commencerait par le trafic de poids lourd. Il s'agit pour l'instant de réactualiser l'eurovignette et de définir au niveau des 25 États membres une harmonisation minimale de l'utilisation des infrastructures routières.

4. QUESTIONS ET OBSERVATIONS DES MEMBRES

Le Sénateur GALAND (PS) s'interroge sur la position que défend l'Europe en ce qui concerne le mémorandum que les pays européens étaient invités à faire parvenir à la Cour de Justice de La Haye en ce qui concerne la construction du mur par Israël dans les territoires palestiniens.

En ce qui concerne la libéralisation des marchés en faveur des intermédiaires financiers, l'orateur se réjouit que la position belge soit favorable à la protection des petits investisseurs. Il souhaite savoir si, dans ce même cadre, on a déjà réfléchi à la protection des épargnants dans la mesure où, pour investir, il faut faire appel à l'épargne. Après l'expérience tragique de « Parmalat », l'Europe devrait se pencher sur la manière dont on capte l'épargne. Alors que dans les pays d'Afrique, on pille les ressources naturelles, les sociétés transnationales, en Europe, prennent ce qu'il y a, c.-à-d. l'épargne.

En ce qui concerne les demandeurs d'asile, M. Galand s'interroge sur les critères qui définissent qu'un pays est sûr ou ne l'est pas.

Enfin, l'orateur fait observer, en évoquant le Protocole de Kyoto, que ceux qui refusent de mettre en œuvre les traités internationaux auxquels ils ont adhéré, se mettent en fait hors la loi au niveau international. Il faut réhabiliter l'état de droit au niveau international.

L'Europe doit continuer à plaider avec fermeté pour que l'adhésion à un traité international et l'application de ce traité constituent des normes internationales incontournables.

M. Herman Van Rompuy (député, CD&V) fait observer que la présidence irlandaise n'aura pas la vie facile dans une période pré-électorale et qu'en effet, elle devra être « *realistic, determined and discrete* », mais également « *efficient* ». M. Van Rompuy estime qu'il y a un grand manque de direction et de cohérence dans l'Union. L'an dernier, huit pays ont envoyé une lettre concernant l'Irak. En juin dernier, quatre pays ont organisé un som-

Transeuropéenne (réseau) ne seraient plus financées par le contribuable mais par l'utilisateur lui-même. On commencerait par le trafic de poids lourd. Il s'agit pour l'instant de réactualiser l'eurovignette et de définir au niveau des 25 États membres une harmonisation minimale de l'utilisation des infrastructures routières.

4. VRAGEN EN OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

Senator Galand (PS) wenst meer te vernemen over het standpunt van Europa omtrent het memorandum dat de Europese landen was gevraagd te bezorgen aan het internationaal gerechtshof van Den Haag, met betrekking tot de muur die Israël momenteel bouwt in Palestijns gebied.

Inzake de vrijmaking van de markten ten behoeve van de financiële tussenpersonen, is de spreker blij dat België in zijn standpunt de verdediging op zich neemt van de kleine investeerders. Hij wil weten of in het verlengde daarvan al werd nagedacht over de bescherming van de spaarders, aangezien investeringen een mobilisatie van spaartegoeden vergen. Na de tragische ervaringen met « Parmalat » zou Europa zich moeten bezinnen over de wijze waarop spaartegoeden worden aangesproken. Terwijl de transnationale ondernemingen Afrika ontroven van zijn natuurlijke rijkdommen, plunderen ze óók in Europa wat er te plunderen valt, te weten de spaartegoeden.

In verband met de asielzoekers plaatst de heer Galand vraagtekens bij de criteria die moeten bepalen of een land al dan niet veilig is.

Met betrekking tot het Kyoto-protocol stipt de spreker tot slot aan dat zij die weigeren gevolg te geven aan internationale verdragen waartoe ze zijn toegetreden, zichzelf in feite buiten de internationale rechtsorde plaatsen. Het is hoog tijd dat de rechtsstaat op internationaal vlak in ere wordt hersteld.

Europa moet er krachtadig voor blijven ijveren dat de toepassing van een internationaal verdrag als gevolg van de toetreding ertoe wordt beschouwd als een onwrikbaar internationaal rechtsbeginsel.

De heer Herman Van Rompuy (volksvertegenwoordiger, CD&V) merkt op dat het Ierse voorzitterschap het niet gemakkelijk zal hebben in een pre-électorale periode en, inderdaad, « *realistic, determined and discrete* » maar ook « *efficient* » moet zijn. Volgens de heer Van Rompuy is er in de Unie een heel groot gebrek aan leiding en aan coherentie. Vorig jaar hebben 8 landen een brief gestuurd over Irak. In juni vorig jaar hebben 4 lan-

met sur la défense européenne. Il y a quelques mois, six pays ont rédigé une lettre à propos du plan pluriannuel en matière de budget européen. Récemment, trois grands pays ont tenu une sorte de sommet à propos d'un agenda européen très large : la France, l'Allemagne et la Grande-Bretagne. On parle à présent d'une Europe à deux vitesses dont surtout les membres fondateurs voudraient faire partie. Depuis quelques années, il existe une eurozone comprenant douze pays. Cette énumération démontre qu'il existe des alliances variables sur certains thèmes. Il s'agit peut-être d'une évolution normale dans une communauté à vingt-cinq. Ces alliances sont toutefois souvent contradictoires, car trois grands pays se réunissent sur un large agenda européen, mais en fait, lorsque l'on parle d'une Europe à deux vitesses, les Britanniques n'en font pas directement partie, car ils ne sont pas considérés comme jouant un rôle moteur aussi important que certains autres pays. Si l'on veut introduire un peu d'ordre et de structure dans tout cela, la prochaine Commission européenne devra donner une direction très forte. C'est uniquement la Commission européenne, en attendant que la Constitution européenne attribue plus de pouvoir au président du Conseil, qui devra apporter structure et organisation dans tout cela. À défaut, le manque de cohérence que l'on connaît à présent perdurera.

5. RÉPONSES DE M. JAN DE BOCK, REPRÉSENTANT PERMANENT DE LA BELGIQUE AUPRÈS DE L'UE

En réponse à la question de Monsieur Galand sur la protection de l'investisseur, l'ambassadeur souligne que la directive en question est bien plus large. Elle traite des services d'investissements, c.-à-d. des directives concernant les marchés d'instruments financiers quels qu'ils soient. Un produit d'épargne est donc couvert tout autant que des instruments plus sophistiqués. Le souci de protéger l'investisseur couvre en l'occurrence également celui de protéger l'épargnant.

En ce qui concerne la question de Monsieur Galand relative à l'établissement d'une liste de pays sûrs, Monsieur De Bock souligne qu'il y a lieu de distinguer deux catégories de pays. Tout d'abord les pays d'origine, c.-à-d. le pays d'où est originaire celui qui demande l'asile. Une série de pays membres de l'UE disposent actuellement de leur propre liste de pays d'origine qu'ils considèrent comme sûrs. La Belgique n'est pas dans ce cas. Le gouvernement belge n'élaborera pas de liste nationale belge, mais est disposé à collaborer à une liste commune. Outre cette liste commune, il convient d'adopter une série de critères. Une fois ces critères appliqués, il faudra s'interroger sur le maintien des listes nationales.

den een top georganiseerd over Europese defensie. Enkele maanden geleden hebben 6 landen een brief opgesteld over het meerjarenplan inzake de Europese begroting. Drie grote landen hebben onlangs een soort top gehouden over een zeer ruime Europese agenda: de Fransen, de Duitsers en de Britten. Ondertussen wordt er gesproken over een Europa met 2 snelheden waarvan voornamelijk de stichtende leden van de Unie deel zouden willen uitmaken. Sinds enkele jaren bestaat er een Eurozone met 12 landen. Deze opsomming bewijst dat er wisselende allianties zijn over bepaalde thema's. Misschien is dat een normale evolutie in een gemeenschap met 25. Die allianties zijn dikwijls ook tegenstrijdig want men zet zich met 3 grote landen samen over een ruime Europese agenda, maar eigenlijk, als men spreekt over een Europa met 2 snelheden, dan horen de Britten daar niet direct bij omdat die niet geacht worden zo'n sterke voortrekkers te zijn als sommige andere landen. Wil men daar wat orde en structuur in krijgen, dan zal de volgende Europese Commissie een heel sterke leiding moeten hebben. Het zal alleen de Europese Commissie zijn in afwachting dat de Europese Grondwet meer macht geeft aan de voorzitter van de Raad, die daar structuur, ordening zal moeten in brengen. Zo niet zal het gebrek aan samenhang dat nu bestaat, voortleven.

5. ANTWOORDEN VAN DE HEER JAN DE BOCK, PERMANENT VERTEGENWOORDIGER VAN BELGIË BIJ DE EU

Op de vraag van de heer Galand over de bescherming van de investeerders antwoordt de ambassadeur dat de richtlijn in kwestie heel wat verder reikt. Ze slaat namelijk op de investeringsdiensten, dat wil zeggen op die markten die alle mogelijke vormen van financiële instrumenten aanbieden. Het gaat dus zowel om een spaarproduct als om meer ingewikkelde instrumenten. Daardoor geldt de bescherming van de investeerder ook voor de spaarder.

Wat betreft de vraag van de heer Galand over de opmaak van een lijst met veilige landen, onderstreept de heer De Bock dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen twee categorieën van landen. Ten eerste zijn er de landen van oorsprong, waarmee telkens het land wordt bedoeld waar de asielzoeker vandaan komt. Een aantal EU-landen beschikken momenteel over een eigen lijst van landen van oorsprong die zij als veilig beschouwen. België heeft nog geen dergelijke lijst. De Belgische regering is ook niet van plan er op nationaal vlak een op te stellen, maar is wél bereid mee te werken aan een gemeenschappelijke lijst. Naast die gemeenschappelijke lijst moet ook een reeks gemeenschappelijke cri-

Il convient d'éviter l'émigration secondaire. Si les critères d'un pays donné sont très sévères, le risque est qu'il y ait des détournements vers des pays qui sont plus laxistes. Les critères communs doivent être élevés et les critères nationaux être mis en conformité avec les critères communs afin d'éviter les mouvements secondaires.

Le deuxième problème concerne les pays de transit. Il n'est pas normal qu'un demandeur d'asile venant d'un pays sûr, même s'il n'est pas originaire de ce pays mais qu'il y a séjourné pendant une certaine période, soit expulsé par ce pays vers un pays de l'Union. Cela est actuellement le cas, notamment entre la Suisse, l'Autriche et l'Allemagne. Beaucoup de migrants illégaux arrivant en Suisse sont par après expulsés vers ces pays de l'Union. Ces pays estiment qu'il est nécessaire d'avoir une procédure à la frontière même qui permet de refuser l'accès à leur territoire. C'est donc un autre raisonnement qui prévaut là. Ces procédures interdisent à des habitants venant de pays intermédiaires tout à fait sûrs d'entrer sur le territoire des pays de l'Union.

En ce qui concerne la question de M. Van Rompuy, M. De Bock fait observer qu'il est probablement inévitable que l'homogénéité s'amenuise dans une Union élargie. Il va donc de soi que les États qui partagent un certain nombre de caractéristiques, cherchent à s'unir pour défendre ensemble leurs intérêts. En soi, cela n'a rien d'étonnant et ne doit donc pas nous inquiéter. En revanche, il est plus inquiétant de constater qu'il y a désaccord sur les objectifs de l'Union, sur les grandes options institutionnelles, sur les politiques que l'on souhaite mener et sur les moyens financiers nécessaires à cet effet. On peut se demander si, dans le cadre de la CIG, certains pays n'ont pas entamé cet exercice constitutionnel sur la base non seulement d'agendas différents, mais aussi de finalités différentes pour l'Union.

Quelles sont les attentes des différents États de l'Union et qu'estiment-ils pouvoir faire ou ne pas pouvoir faire ensemble ? Il est important que la Commission soit forte, parce que par ses initiatives, la Commission défend en fait l'intérêt commun et doit dès lors en partie matérialiser les objectifs communs. À la faveur de la coopération renforcée, inscrite dans le traité, un certain nombre d'États peuvent collaborer. D'autres États peuvent rejoindre le groupe ultérieurement et avancer dans la même direction. À cet effet, il est bien entendu nécessaire de poursuivre toujours le même objectif. Les nouveaux États membres qui ont récemment retrouvé toute leur souveraineté doivent avoir le temps de définir les objectifs qu'ils souhaitent réaliser au sein de l'Union euro-

teria worden opgesteld. Als die criteria eenmaal zullen worden toegepast, zal de vraag rijzen of de nationale lijsten nog een reden van bestaan hebben. Het komt erop aan secundaire emigratie te voorkomen. Als één land zeer strenge criteria hanteert, dreigen migratiestromen te ontstaan naar landen met een soepeler regeling. De gemeenschappelijke criteria moeten streng zijn en de nationale criteria moeten daarop worden afgesteld ter voorkoming van secundaire migratiestromen.

Ten tweede zijn er de transitlanden. Het is niet logisch dat een asielzoeker uit een veilig land - ook al komt hij er niet vandaan maar heeft hij er gedurende een bepaalde tijd verbleven - door dat land wordt uitgewezen naar een EU-land. Dergelijke gevallen doen zich momenteel voor tussen, aan de ene kant, Zwitserland en, aan de andere kant, Oostenrijk en Duitsland. Heel wat illegalen die in Zwitserland terechtkomen, worden door dat land uitgewezen naar de twee genoemde EU-landen. Die vinden het dan ook noodzakelijk te beschikken over een procedure waardoor zij aan de grens zelf de toegang tot hun grondgebied kunnen ontzeggen. Voor die specifieke problemen geldt dus een andere redenering, te weten dat asielzoekers de toegang tot het EU-grondgebied kan worden ontzegd als zij komen uit een volstrekt veilig transitland.

Wat de vraag van de heer Van Rompuy betreft, merkt de heer De Bock op dat het waarschijnlijk onvermijdelijk is dat in een grotere Unie de homogeniteit vermindert. Het is dus vanzelfsprekend dat diegenen die een aantal gemeenschappelijke karakteristieken hebben mekaar zoeken om hun belangen samen te verdedigen. Dit is op zichzelf niet verwonderlijk en moet ons niet verontrusten. Wat meer verontrustend is, is de vaststelling dat er onenigheid bestaat over de doelstellingen van de Unie, over de grote institutionele opties, over de politieke die men wil voeren en over de financiële middelen die daarvoor nodig zijn. Men kan zich de vraag stellen of bepaalde landen, in het kader van de IGC, niet met verschillende agenda's, maar ook met verschillende eindtermen voor de Unie, aan die constitutionele oefening begonnen zijn.

Wat verwachten de verschillende staten van de Unie en wat vinden zij dat wij samen kunnen doen of niet kunnen doen? Een sterke Commissie is belangrijk omdat de Commissie door haar initiatieven eigenlijk het gemeenschappelijk belang verdedigt en dus voor een stuk ook de gemeenschappelijke doelstellingen moet materialiseren. Bij middel van de versterkte samenwerking, die in het verdrag voorzien is, kunnen een aantal landen samenwerken. Andere landen kunnen later de groep vervoegen en in dezelfde richting gaan. Daarvoor is het natuurlijk noodzakelijk dat men altijd dezelfde doelstelling heeft. De nieuwe lidstaten die sedert kort hun volledige soevereiniteit hebben teruggevonden moeten

péenne. Peut-être cela justifie-t-il de ne pas insister afin que soit prise une décision précipitée en ce qui concerne la CIG. Peut-être doivent-ils apprendre à connaître l'Union européenne, afin de faire leur expérience et de déterminer dans quelle mesure ils peuvent souscrire à certains de nos objectifs politiques communs ?

6. RÉPONSES DE M. PETER ROBINSON, AMBASSADEUR D'IRLANDE EN BELGIQUE

En réponse à la question relative à la position de l'UE sur le renvoi, auprès de la Cour internationale de Justice, de la construction d'un mur dans les Territoires palestiniens occupés, l'Ambassadeur Robinson fait remarquer que le Ministre des Affaires étrangères irlandais, en sa qualité de Président en fonction du Conseil Affaires générales, a récemment envoyé une lettre à la Cour internationale de Justice dans laquelle il rappelle la position de l'Union européenne en ce qui concerne la construction de ce mur.

L'Union européenne a soutenu une Résolution de l'Assemblée générale de l'ONU du 21 octobre 2003 par laquelle elle exige qu'Israël arrête la construction d'une barrière à l'intérieur des Territoires palestiniens occupés, arguant que cette construction est contraire au droit international. Cependant, l'Union européenne est d'avis que la demande de renvoi à la Cour internationale de Justice est inappropriée car elle considère que cela ne fera pas avancer le processus politique.

En réponse à la question relative aux Alliances au sein de l'Union européenne, M. Robinson partage la position de l'Ambassadeur De Bock selon laquelle il faut accorder non seulement à l'Union une période raisonnable afin qu'elle puisse s'adapter à l'élargissement mais aussi aux nouveaux membres afin qu'ils puissent se familiariser avec le fonctionnement de l'Union européenne.

L'Irlande a toujours été décidée à travailler étroitement avec tous les Etats membres mais, si elle partage de nombreux points de vue avec l'ensemble de ses partenaires, elle ne peut pas être toujours d'accord sur tout avec tous. Elle estime que les avancées collectives constituent la meilleure approche et que la cohérence de l'Union doit être préservée.

Il existe déjà un grand nombre d'exemples de pays membres qui coopèrent déjà sur des questions spécifiques – y compris l'euro.

de tijd krijgen om uit te maken wat de doelstellingen zijn die zij binnen de EU willen realiseren. Het is misschien een reden om nu niet aan te dringen op een overhaaste besluitvorming in verband met de IGC. Misschien moeten zij de EU leren kennen, om ervaring op te doen en te zien in hoeverre zij zich kunnen inschrijven in sommige van onze gemeenschappelijke politieke doelstellingen.

6. ANTWOORDEN VAN DE HEER PETER ROBINSON, AMBASSADEUR VAN IERLAND IN BELGIË

Als antwoord op de vraag welk standpunt de Europese Unie inneemt omtrent de verwijzing naar het Internationaal Gerechtshof van de kwestie van de bouw van een muur in de bezette Palestijnse gebieden, geeft ambassadeur Robinson aan dat de Ierse minister van Buitenlandse Zaken in zijn hoedanigheid van Voorzitter van de Raad Externe Betrekkingen onlangs aan het Internationaal Gerechtshof een brief heeft gezonden waarin hij het standpunt van de Europese Unie over de bouw van die muur in herinnering brengt.

De Europese Unie heeft haar steun verleend aan een resolutie van de Algemene Vergadering van de VN van 21 oktober 2003 waarin wordt geëist dat Israël de bouw van een barrière in de bezette Palestijnse gebieden stopzet en waarin wordt aangegeven dat die bouw in strijd is met het internationaal recht. De Europese Unie is echter van mening dat het verzoek tot verwijzing naar het Internationaal Gerechtshof ongepast is omdat ze ervan uitgaat dat dit het politieke proces niet zal vooruithelpen.

Als antwoord op de vraag over de bondgenootschappen binnen de Europese Unie geeft de heer Robinson aan dat hij het eens is met het standpunt van ambassadeur De Bock dat een redelijke termijn moet worden toegekend enerzijds aan de Unie om zich aan te passen aan de uitbreiding en anderzijds aan de nieuwe leden om zich vertrouwd te maken met de werking van de Europese Unie.

Ierland is altijd vastberaden geweest om nauw samen te werken met alle lidstaten. Het kan het weliswaar over tal van standpunten met alle partners eens zijn, maar het gaat niet altijd met iedereen over alles akkoord. Ierland is van mening dat gezamenlijke stappen voorwaarts de beste aanpak zijn en dat de samenhang van de Unie moet worden gevrijwaard.

Er zijn reeds tal van voorbeelden van lidstaten die samenwerken over specifieke kwesties – met inbegrip van de euro.

Er bestaan ook structuren voor nauwere samenwer-

Il existe également des dispositions de coopérations renforcées qui permettent que de telles activités s'inscrivent à l'avenir dans un cadre cohérent et unifié au sein duquel les institutions européennes joueront un rôle clé.

Le point crucial consiste à savoir si ce type de coopération est compatible avec les obligations contenues dans les Traités et avec l'acquis communautaire des politiques communes. En outre, ce type de coopération ne peut miner la perception extérieure de l'Union européenne en tant qu'acteur efficace et cohérent sur la scène internationale.

Les présidents-rapporteurs,

Herman DE CROO (K)
Philippe MAHOUX (S)

king die de mogelijkheid bieden dergelijke activiteiten voortaan in te passen in een coherent en uniform kader waarin de Europese instellingen een sleutelrol zullen spelen.

De hamvraag is of dat soort van samenwerking verenigbaar is met de verplichtingen die vervat zijn in de Verdragen en met het *acquis communautaire* van de gemeenschappelijke beleidslijnen. Dat soort van samenwerking mag bovendien geen afbreuk doen aan de externe perceptie van de Europese Unie als doeltreffende en coherente actor op het internationale toneel.

De voorzitters-rapporteurs,

Herman DE CROO (K)
Philippe MAHOUX (S)

PARLEMENT EUROPÉEN

SESSION 2003 - 2004

EXTRAIT

DU DOCUMENT "TEXTES ADOPTES"

DE LA SEANCE DU

17 décembre 2003

FR

EUROPEES PARLEMENT

ZITTING 2003 - 2004

UITTREKSEL

UIT HET DOCUMENT "AANGENOMEN TEKSTEN"

VAN DE VERGADERING VAN

17 december 2003

NL

P5_TA-PROV(2003)0585

Programme législatif et de travail de la Commission pour 2004**Résolution du Parlement européen sur le programme législatif et de travail de la Commission pour 2004***Le Parlement européen,*

- vu la conclusion de l'accord interinstitutionnel "Mieux légiférer" entre le Parlement européen, le Conseil et la Commission,
 - vu le programme législatif et de travail de la Commission (COM(2003) 645),
 - vu la présentation de ce programme par la Commission le 18 novembre dernier ainsi que le débat qui s'en est suivi en présence du Conseil,
 - vu le Conseil européen de Bruxelles des 12 et 13 décembre 2003,
 - vu l'article 57 et l'article 37, paragraphe 4, de son règlement,
- A. considérant que le programme législatif annuel constitue un instrument interinstitutionnel indispensable à la transparence et à l'efficacité de la coordination, de l'évaluation et du suivi des activités de l'Union européenne,
- B. considérant que la transparence et la prévisibilité des travaux législatifs de l'Union européenne sont des principes fondamentaux d'une administration moderne,
- C. considérant que 2004 sera une année décisive pour l'Union européenne en ce qu'elle sera marquée par des événements historiques tels que l'élargissement le plus vaste que l'Union européenne ait connu, l'approbation d'un nouveau traité constitutionnel, l'élection d'un nouveau Parlement européen en juin, l'arrivée de commissaires des nouveaux États membres en mai et la mise en place d'un nouveau collège de commissaires en novembre,
- D. considérant que pour pouvoir planifier de façon plus efficace et plus transparente les travaux législatifs de l'Union européenne, le Conseil doit être associé plus étroitement à la programmation législative interinstitutionnelle, et que l'accord interinstitutionnel "Mieux légiférer" fournit une base pour le renforcement de la coordination interinstitutionnelle,
- E. considérant que le Conseil européen de Bruxelles des 12 et 13 décembre 2003 a ouvert la voie à la programmation législative pluriannuelle en adoptant un premier programme stratégique triennal du Conseil conformément aux conclusions du Conseil européen de Séville en 2002,

Observations générales et institutionnelles

1. prend note du programme législatif et de travail de la Commission ainsi que des priorités politiques qui y figurent, à savoir l'adhésion de dix nouveaux États membres, la stabilité et la croissance durable;
2. constate que compte tenu de la nature particulière de l'année 2004 pour les institutions, la

P5_TA-PROV(2003)0585

Wetgevings- en werkprogramma van de Commissie voor 2004

Resolutie van het Europees Parlement over het wetgevings- en werkprogramma van de Commissie voor 2004

Het Europees Parlement,

- gezien het tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie gesloten interinstitutioneel akkoord inzake de "Vereenvoudiging en verbetering van de regelgeving",
 - gezien het wetgevings- en werkprogramma van de Commissie (COM(2003) 645),
 - gezien de presentatie van dit programma door de Commissie op 18 november 2003 en het daarop aansluitende debat in aanwezigheid van de Raad,
 - gezien de resultaten van de Europese Raad van Brussel op 12 en 13 december 2003,
 - gelet op artikel 57 en artikel 37, lid 4, van zijn Reglement,
- A. overwegende dat het jaarlijks wetgevingsprogramma een onontbeerlijk interinstitutioneel instrument is om de activiteiten van de Unie op een transparante en effectieve manier te kunnen coördineren, evalueren en controleren,
- B. overwegende dat transparantie en voorspelbaarheid van de wetgevingswerkzaamheden van de Europese Unie de kernbeginselen zijn van een modern bestuur,
- C. overwegende dat 2004 een belangrijk en zelfs cruciaal jaar zal zijn voor de Europese Unie en zal worden gekenmerkt door een aantal gewichtige gebeurtenissen, zoals de grootste uitbreiding die de EU ooit heeft gekend, de goedkeuring van een nieuw Europees grondwetsverdrag, de verkiezing van een nieuw Europees Parlement in juni, het aantreden van commissarissen uit de nieuwe lidstaten in mei en de instelling van een nieuw college van Commissieleden in november,
- D. overwegende dat een nauwere betrokkenheid van de Raad bij de programmering van de interinstitutionele wetgeving essentieel is voor een transparantere en effectievere wetgevingsplanning door de Europese Unie; voorts overwegende dat het interinstitutioneel akkoord inzake de "Vereenvoudiging en verbetering van de regelgeving" als grondslag kan fungeren voor een dergelijke nauwere interinstitutionele coördinatie,
- E. overwegende dat de Europese Raad van Brussel van 12 en 13 december 2003 de weg heeft geëffend voor een meerjarige wetgevingsprogrammering door in te stemmen met een eerste strategisch driejarenprogramma van de Raad, conform de conclusies van de Europese Raad van Sevilla in 2002,

Algemene en institutionele aspecten

1. neemt kennis van het wetgevings- en werkprogramma van de Commissie en de daarin

Commission a limité le nombre d'initiatives clés qu'elle présentera en 2004 à celles qu'elle estime absolument indispensables et réalisables; note que les propositions qui seront présentées correspondent aux priorités politiques, mais considère néanmoins que le suivi de la part de la Commission des demandes formulées par les commissions parlementaires reste faible;

3. relève que le programme législatif et de travail annuel contient un total de 275 propositions législatives et mesures non législatives, dont 128 correspondent directement aux priorités politiques pour 2004, mais dont 57 seulement sont des actes législatifs; constate qu'une part substantielle du programme pour 2004 se compose de propositions reportées des programmes antérieurs;
4. regrette que seule la moitié environ des propositions annoncées dans le programme législatif et de travail pour 2003 aient été effectivement adoptées par la Commission et espère que le programme pour 2004 est fondé sur des hypothèses plus réalistes;
5. constate que les élections au Parlement européen, l'élargissement et le renouvellement de la Commission qui s'ensuivra en 2004 constituent des défis importants en termes de mise en œuvre du programme législatif et de travail pour 2004 ainsi que pour le dialogue interinstitutionnel en vue de la préparation du programme pour 2005;
6. invite ses commissions parlementaires à examiner de près les propositions qui figurent dans le programme législatif et de travail afin de relever celles qui doivent être encore examinées au cours de la législature actuelle;
7. demande, dans la perspective de la fin prochaine de la législature, un renforcement de la coopération entre les institutions en ce qui concerne la gestion des procédures législatives en cours d'examen; propose, tout en respectant pleinement les droits et prérogatives de la Commission et du Conseil, les modalités suivantes:
 - invite la Commission à présenter en temps utile toutes les propositions qui doivent faire l'objet d'une décision avant fin 2004 étant donné les contraintes de calendrier découlant de l'organisation d'élections en 2004;
 - invite la Commission à ne pas présenter d'autres propositions nouvelles d'envergure à la veille des élections européennes étant donné que le Parlement ne pourra les examiner comme il se doit en raison de l'organisation des élections;
8. estime que, pour l'année 2004, il sera nécessaire de convenir avec la Commission d'une procédure ad hoc pour les différents stades de la préparation et de la présentation de la prochaine programmation législative;
9. invite la Commission à s'en tenir, pour la présentation de nouvelles propositions, aux calendriers qui figurent dans son programme législatif et de travail et insiste, au cas où elle envisagerait de s'en écarter, sur la nécessité de consulter au préalable les commissions parlementaires concernées;
10. considère que l'application de l'accord interinstitutionnel "Mieux légiférer" permettra une plus large coordination des travaux législatifs entre les trois institutions et estime que le Conseil devrait être impliqué dans un programme législatif interinstitutionnel;

geschetste politieke prioriteiten, te weten de toetreding van tien nieuwe lidstaten, stabiliteit en duurzame groei;

2. merkt op dat de Commissie met het oog op het speciale institutionele karakter van het jaar 2004 het aantal in 2004 te presenteren belangrijke initiatieven heeft beperkt tot de absoluut noodzakelijke en meest haalbare; merkt op dat de te presenteren voorstellen wel degelijk stroken met de gestelde politieke prioriteiten, maar is niettemin van mening dat de Commissie in te beperkte mate uitvoering heeft gegeven aan de door de parlementaire commissies geformuleerde verzoeken;
3. stelt vast dat het jaarlijkse wetgevings- en werkprogramma in totaal 275 wetgevingsvoorstellen en niet-wetgevende maatregelen bevat, waarvan er 128 rechtstreeks verband houden met de politieke prioriteiten voor 2004, maar waarvan er slechts 57 echte wetgevingsbesluiten zijn; merkt op dat een aanzienlijk deel van het programma voor 2004 bestaat uit uitgestelde voorstellen uit voorgaande programma's;
4. betreurt dat slechts ongeveer de helft van de in het wetgevings- en werkprogramma voor 2003 aangekondigde voorstellen ook daadwerkelijk door de Commissie is goedgekeurd; spreekt de hoop uit dat het programma voor 2004 gebaseerd is op realistischer perspectieven;
5. merkt op dat de verkiezingen voor het Europees Parlement en de uitbreiding en de daarmee gepaard gaande vernieuwing van de Commissie in 2004 belangrijke uitdagingen zijn, zowel met betrekking tot de uitvoering van het wetgevings- en werkprogramma voor 2004 als ten aanzien van de interinstitutionele dialoog over de voorbereiding van het programma voor 2005;
6. verzoekt zijn commissies de voorstellen in het wetgevings- en werkprogramma nauwgezet te bestuderen met het oog op het aanwijzen van voorstellen die nog tijdens de huidige zittingsperiode moeten worden behandeld;
7. roept met het oog op het naderende einde van de huidige zittingsperiode op tot nauwe samenwerking tussen de instellingen met betrekking tot de uitvoering van momenteel nog lopende wetgevingsprocedures; stelt, met volledige inachtneming van de rechten en prerogatieven van Raad en Commissie, voor conform de onderstaande verzoeken te werk te gaan:
 - verzoekt de Commissie tijdig alle voorstellen te presenteren waarvoor een besluit vereist is vóór eind 2004, zulks met het oog op de tijdsdruk als gevolg van het feit dat de verkiezingen in de loop van het zittingsjaar 2004 plaatsvinden;
 - verzoekt de Commissie geen nieuwe, vérstrekkende voorstellen in te dienen vlak voor de Europese verkiezingen, wanneer het Parlement deze niet adequaat kan behandelen vanwege de verkiezingen;
8. is van mening dat in de loop van 2004 met de Commissie overeenstemming zal moeten worden bereikt over een ad-hocprocedure voor de verschillende stadia van de voorbereiding en presentatie van het volgende wetgevingsprogramma;
9. roept de Commissie ertoe op de tijdschema's in acht te nemen die in haar wetgevings- en werkprogramma zijn opgenomen voor de indiening van nieuwe voorstellen; dringt erop aan

11. estime que les liens entre le programme de la Commission et le programme stratégique pluriannuel du Conseil établi en décembre 2003 sont pour l'instant peu évidents; invite la Commission et le Conseil à exposer précisément comment s'accordent les deux processus de planification;
12. rappelle qu'un des défis majeurs pour l'année 2004 est constitué par la nécessaire adaptation du cadre institutionnel de l'Union européenne élargie et la poursuite du travail pour l'établissement d'une future constitution pour l'Europe;
13. constate que des discussions et des travaux sont en cours au sein de la Commission au sujet des priorités futures du cadre financier révisé pour l'après-2006; estime que ce débat est pertinent, mais que nulle décision ne devrait être prise au stade actuel, en particulier compte tenu de l'imminence de l'élargissement de l'Union européenne (1^{er} mai 2004) et des élections européennes (juin 2004); est d'avis que la décision doit appartenir à la future Commission une fois que celle-ci aura été constituée et qu'elle aura défini ses priorités, et que la décision finale devra être prise par l'autorité budgétaire;

Élargissement, stabilité et rôle de l'Union européenne dans le monde

14. se réjouit de l'adhésion de dix nouveaux États membres à l'Union européenne le 1^{er} mai 2004; reconnaît que cet élargissement historique stimulera de façon considérable les potentialités économiques et politiques de l'Union européenne, mais qu'il représentera également un défi de taille pour l'Union européenne, et en particulier pour la Commission;
15. rappelle dans ce contexte le rôle de la Commission dans le contrôle du respect de l'acquis communautaire dans les nouveaux États membres, notamment en ce qui concerne les règles relatives au marché intérieur et dans les domaines de la politique de l'emploi et de la protection sociale, de l'environnement ainsi que de la justice et des affaires intérieures;
16. souligne l'importance de la cohésion économique de l'Union européenne et déplore que la Commission n'ait pas encore présenté de plan d'action au Parlement sur les efforts que devront accomplir les nouveaux États membres après mai 2004 pour combler leur retard économique et assurer leur convergence avec les quinze États membres actuels;
17. considère que l'adhésion des dix nouveaux États membres, la continuation des négociations avec la Roumanie et la Bulgarie, le rapport sur la situation en Turquie et l'avis sur la demande d'adhésion de la Croatie constituent la priorité politique centrale pour l'année 2004, mais souligne que le nouveau cadre, découlant d'une Union européenne élargie et qui crée une nouvelle relation de voisinage vers l'Est et la Méditerranée, exigera dans le contexte international actuel, tendu et instable, un approfondissement accru et des progrès concrets dans le domaine de la PESC, afin d'établir un espace de sécurité, de paix, de stabilité et de prospérité principalement avec les nouveaux voisins; se réjouit de l'adoption d'une stratégie de sécurité de l'Union européenne et invite la Commission à mener son action en cohérence avec ce document;
18. soutient le développement de l'espace économique, de la justice, de la sécurité et de la recherche avec la Russie et les études de faisabilité concernant des accords de stabilisation et d'association sur la Bosnie-et-Herzégovine et la Serbie-et-Monténégro;
19. invite la Commission à accorder une attention particulière à l'évolution et au progrès des réformes en Turquie notamment dans la perspective du rapport d'étape prévu pour le

dat de Commissie van tevoren met de bevoegde parlementaire commissie overleg pleegt indien zij voornemens is af te wijken van deze tijdschema's;

10. is van mening dat het interinstitutioneel akkoord inzake de "Vereenvoudiging en verbetering van de regelgeving" in de praktijk ruimte zal scheppen voor een bredere coördinatie van de legislatieve werkzaamheden tussen de drie instellingen en is van oordeel dat de Raad dient te worden betrokken bij de uitwerking van een interinstitutioneel wetgevingsprogramma;
11. is van opvatting dat er momenteel erg weinig samenhang te constateren valt tussen het programma van de Commissie en het strategisch meerjarenprogramma dat de Raad in december 2003 heeft vastgesteld, en verzoekt de Commissie en de Raad precies aan te geven hoe deze beide planningprocedures op elkaar aansluiten;
12. maakt erop attent dat de noodzakelijke aanpassing van het institutioneel kader van de uitgebreide Europese Unie en de voortzetting van de werkzaamheden met het oog op de vaststelling van de toekomstige grondwet voor Europa een van de voornaamste uitdagingen voor 2004 zal zijn;
13. stelt vast dat er binnen de Commissie wordt gediscussieerd over en gewerkt aan de toekomstige prioriteiten voor een herzien financieel kader voor de periode na 2006; is van opvatting dat dit debat wel degelijk relevant is, maar dat er in dit stadium geen besluit moet worden genomen, inzonderheid met het oog op de op handen zijnde uitbreiding van de Unie (1 mei 2004) en de Europese verkiezingen (juni 2004); is van mening dat het besluit moet worden genomen door de nieuwe Commissie zodra deze is geformeerd en haar prioriteiten heeft vastgesteld, en dat het uiteindelijke besluit dient te worden genomen door de begrotingsautoriteit;

Uitbreiding, stabiliteit en de rol van de EU in de wereld

14. is ingenomen met het feit dat op 1 mei 2004 tien nieuwe lidstaten zullen toetreden tot de Europese Unie; is van mening dat deze historische uitbreiding een belangrijke impuls zal betekenen voor het economisch en politieke potentieel van de EU, maar ook een enorme uitdaging inhoudt voor de EU, en met name voor de Commissie;
15. herinnert in dat verband aan de rol van de Commissie om ervoor te zorgen dat het *acquis communautaire* in de nieuwe lidstaten wordt nageleefd ten aanzien van onder andere de regels voor de interne markt en op de beleidsterreinen werkgelegenheid, sociale bescherming, milieu, justitie en binnenlandse zaken;
16. wijst op het belang van sociale cohesie binnen de Unie, en betreurt het dat de Commissie het Parlement nog geen actieplan heeft voorgelegd voor de periode na mei 2004 met betrekking tot de inspanningen die de nieuwe lidstaten zich zullen moeten getroosten om economisch langszij te komen en aansluiting te krijgen bij de vijftien huidige lidstaten van de EU;
17. is van mening dat de toetreding van tien nieuwe lidstaten, de voortzetting van de onderhandelingen met Roemenië en Bulgarije, het verslag over de situatie in Turkije en het advies inzake de toetredingsaanvraag van Kroatië voor 2004 essentiële politieke prioriteiten zijn, maar onderstreept dat de nieuwe situatie die voortvloeit uit de uitbreiding van de Unie als factor in de totstandkoming van een nieuwe nabuurschapsrelatie met Oost-Europa en het

Conseil de décembre 2004; invite la Commission, à la suite des terribles attentats à la bombe qui ont eu lieu récemment, à poursuivre, voire à renforcer ses engagements en Turquie afin de lui témoigner la solidarité la plus complète de l'Union européenne;

20. se félicite de l'analyse de la Commission à l'égard de la nécessité d'une PESD renforcée et invite la Commission et le Conseil à collaborer plus étroitement encore ainsi qu'à suivre les procédures de consultation et d'information du Parlement européen; insiste en outre pour que la Commission informe régulièrement la commission compétente du Parlement européen, au cours de l'exercice budgétaire, sur l'exécution du budget destiné aux actions extérieures et pour qu'elle fournisse notamment des informations sur les problèmes particuliers d'exécution afin d'éviter de connaître à nouveau la situation du virement global de 2003, qui montre clairement que les priorités politiques définies par le Parlement au cours de la procédure budgétaire n'ont pas été mises en œuvre;
21. regrette que le conflit israélo-palestinien ait troublé et rendu difficile le processus d'intégration de Barcelone, et salue les efforts continus de la Commission et du Haut Représentant pour la PESC en faveur de la paix dans la région;
22. soutient l'importance de la présence de l'Union européenne en Afghanistan, remercie la délégation de la Commission européenne à Kaboul pour son action et demande de poursuivre l'aide communautaire et celle des États membres afin de répondre aux besoins de la population;
23. se félicite de la récente communication de la Commission sur la budgétisation du Fonds européen de développement (FED); réaffirme qu'il soutient, comme il le fait depuis longtemps, la budgétisation du FED, à l'effet d'assurer un contrôle parlementaire et un examen démocratique de la coopération financière et technique de l'Union européenne avec les pays ACP; garantit aux pays ACP qu'il empêchera, dans l'exercice de ses pouvoirs d'autorité budgétaire, le détournement de fonds FED précédents vers d'autres domaines du budget de l'Union européenne en précisant l'affectation des crédits et par d'autres mesures appropriées;
24. invite la Commission à s'engager fermement et à établir une stratégie précise et globale pour parvenir aux objectifs de développement de l'ONU pour le millénaire, et en particulier à l'élimination de la pauvreté, ainsi qu'aux objectifs en matière de santé et d'éducation;
25. considère favorablement le mécanisme mis en place par l'Union européenne pour financer les opérations de maintien de la paix de l'Union africaine; invite la Commission à promouvoir la mise en place rapide de cet instrument dans les différents foyers de conflit en Afrique;
26. encourage la Commission à mettre en œuvre le plan d'action sur les maladies transmissibles et la santé reproductive et insiste pour que des mesures concrètes soient prises dans ce domaine afin de marquer le dixième anniversaire de la Conférence internationale sur la population et le développement (CIPD+10) en 2004;
27. insiste pour que les politiques européennes visant à progresser vers la mise en place d'un espace de liberté, de sécurité et de justice (décision du sommet de Tampere) soient mises en œuvre avant l'échéance de mai 2004; rappelle que selon le traité de Nice, la prochaine étape dans la mise en place d'un espace de liberté, de sécurité et de justice prévoit l'application de la procédure de codécision à la plupart des mesures relatives à l'asile et à l'immigration;

Middellandse-Zeegebied in de huidige gespannen en instabiele internationale context noopt tot nauwere coördinatie en tot het maken van concrete vorderingen op het gebied van het GBVB, teneinde vooral met de nieuwe buurlanden een ruimte van veiligheid, vrede, stabiliteit en voorspoed tot stand te brengen; verheugt zich over de vaststelling van een veiligheidsstrategie voor de Unie en verzoekt de Commissie haar optreden daarop af te stemmen;

18. spreekt zijn steun uit voor de verdere ontwikkeling van een gemeenschappelijke economische ruimte, een ruimte van veiligheid en rechtvaardigheid en een onderzoeksruimte met Rusland, alsook voor de haalbaarheidsstudies met betrekking tot de stabilisatie- en associatieovereenkomsten met Bosnië-Herzegovina en Servië-Montenegro;
19. verzoekt de Commissie speciale aandacht te besteden aan het bevorderen van de verdere ontwikkeling en de voortgang van de hervormingen in Turkije, met name in de aanloop tot het in december 2004 aan de Raad uit te brengen voortgangsverslag; verzoekt de Commissie om, in de nasleep van de recente verschrikkelijke bomaanslagen, haar inzet voor Turkije te handhaven en zelfs te vergroten, teneinde de volledige solidariteit van de Europese Unie tot uitdrukking te brengen;
20. is ingenomen met de analyse van de Commissie met betrekking tot de noodzaak van een versterkt EVDB, en verzoekt de Commissie en de Raad steeds nauwer samen te werken en zich te houden aan de raadplegings- en informatieprocedures met het Europees Parlement; verlangt voorts dat de Commissie de bevoegde commissie van het Europees Parlement gedurende het begrotingsjaar regelmatig op de hoogte houdt van de lopende uitvoering van het budget voor externe maatregelen en met name informatie verschaft over specifieke uitvoeringsproblemen, teneinde een herhaling te voorkomen van de in 2003 ontstane situatie met de globale overschrijvingen, die duidelijk laat zien dat de politieke prioriteiten welke het Parlement tijdens de begrotingsprocedure had vastgesteld niet zijn uitgevoerd;
21. betreurt dat het Israëliisch-Palestijnse conflict het integratieproces van Barcelona heeft verstoord en bemoeilijkt, en uit zijn voldoening over de niet-aflatende bemoeiingen van de Commissie en van de Hoge Vertegenwoordiger voor het GBVB ten behoeve van de vrede in de regio;
22. onderschrijft het belang van de EU-presentie in Afghanistan; dankt de delegatie van de Europese Commissie in Kaboel voor haar inspanningen, en roept de Gemeenschap en de lidstaten op hun hulp voort te zetten teneinde te kunnen voorzien in de behoeften van de bevolking;
23. is ingenomen met de recente mededeling van de Commissie over de opname van het Europees Ontwikkelingsfonds (EOF) in de begroting; brengt in herinnering dat het reeds geruime tijd voor die opname heeft gepleit, teneinde parlementaire controle en democratisch toezicht op de financiële en technische samenwerking van de EU met de ACS-landen te waarborgen; geeft de ACS-landen de garantie dat het in het kader van de uitoefening van zijn bevoegdheden als begrotingsautoriteit zal voorkomen dat voormalige EOF-gelden onrechtmatig terechtkomen bij andere begrotingsonderdelen van de EU, door de bestemming van deze kredieten nauwkeurig vast te leggen en gebruik te maken van andere adequate maatregelen;
24. verzoekt de Commissie zich formeel te verplichten tot de vaststelling van een duidelijke algemene strategie ter verwezenlijking van de ontwikkelingsdoelstellingen van de VN voor

28. rappelle la nécessité d'une avancée importante de la mise en œuvre globale d'une politique européenne en matière d'immigration; soutient les propositions de la Commission visant à équilibrer les actions de lutte contre l'immigration clandestine et les mesures concernant le traitement équitable et l'insertion des immigrés légaux;
29. prend note de la volonté de la Commission de mettre en place de nouveaux programmes de coopération avec les pays tiers dans le domaine de l'immigration, lesquels participent à la lutte contre l'immigration clandestine et la traite des êtres humains;
30. insiste pour qu'une gestion efficace des frontières communes des États membres soit mise en place dans le cadre d'une politique commune cohérente en collaboration avec le Parlement européen; rappelle qu'il importe d'établir une structure communautaire opérationnelle afin d'accroître la coopération relative à la protection des frontières extérieures, en particulier en prévision de l'élargissement en 2004;
31. demande que le développement d'un nouveau système d'information Schengen (SIS) ait lieu de façon transparente et démocratique, ce qui suppose la consultation du Parlement européen et le respect des dispositions relatives à la protection des données;

Développement durable et politique sociale

32. reconnaît que le développement durable doit être une des grandes priorités de l'action de la Commission, mais souligne qu'il convient de mettre davantage l'accent sur les actions concrètes qui permettent d'étendre cette politique à l'emploi, aux investissements dans les ressources humaines ainsi qu'à la prospérité et à la qualité de la vie des citoyens européens;
33. appuie toute mesure supplémentaire de soutien à la croissance et au développement durable, et notamment aux investissements dans les réseaux transeuropéens, mais souligne que les retombées favorables de ces mesures ne se feront sentir que moyennant une accélération de leur mise en œuvre tout en rappelant qu'à côté des réseaux transeuropéens et des projets de recherche-développement, les investissements dans la dimension humaine et le capital humain doivent bénéficier de la priorité la plus grande; rappelle l'importance du rôle de la Commission dans ce processus et se dit prêt à contribuer au besoin à l'adoption rapide des décisions voulues;
34. estime que la réalisation d'un marché intégré de l'électricité dans l'Europe élargie accroîtra la sécurité de l'approvisionnement, mais qu'il convient de faire des efforts supplémentaires pour parvenir à un niveau satisfaisant d'interconnexion électrique; se prononce en faveur d'une nouvelle proposition relative à une plus grande coordination, afin d'éviter les pannes générales telles que celles qui ont frappé récemment l'Italie, la Suède, le Danemark et le Royaume-Uni;
35. accueille avec satisfaction le soutien à l'innovation, à la recherche et au développement, qui sont des aspects essentiels pour la croissance européenne et la stratégie de Lisbonne de l'Union européenne, en particulier le plan d'action visant à accroître les investissements de recherche et de développement de façon à atteindre l'objectif de 3% du PIB et à attirer de plus en plus de ressources humaines dans le secteur de la recherche; fait observer que des actions spécifiques doivent être consacrées aux besoins des PME innovantes ayant des activités en Europe;
36. reconnaît qu'il importe d'évaluer l'idée d'instituer un Conseil européen de la recherche qui

- het millennium, inzonderheid met het oog op de armoedebestrijding, alsook van de doelstellingen op het gebied van gezondheidszorg en onderwijs;
25. staat positief tegenover de door de Europese Unie ingestelde faciliteit voor vredesondersteuningsoperaties, die moet dienen ter financiering van vredeshandhavingsoperaties van de Afrikaanse Unie; verzoekt de Commissie ervoor te zorgen dat dit instrument op korte termijn in de verschillende conflictgebieden in Afrika kan worden ingezet;
 26. moedigt de Commissie ertoe aan het actieplan voor overdraagbare ziektes en reproductieve gezondheid ten uitvoer te leggen; verlangt dat er concrete actie wordt ondernomen op dit gebied, teneinde de tiende Internationale Conferentie over bevolking en ontwikkeling (ICDP+10) in 2004 luister bij te zetten;
 27. dringt erop aan dat de Europese beleidsmaatregelen die gericht zijn op de totstandbrenging van een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid (Agenda van Tampere) vóór de uiterste termijn van mei 2004 concreet gestalte krijgen; brengt in herinnering dat het Verdrag van Nice voorschrijft dat het volgende stadium in de totstandbrenging van een ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid voorziet in de toepassing van de medebeslissingsprocedure voor de meeste maatregelen op het gebied van asiel en immigratie;
 28. herinnert aan de noodzaak belangrijke vooruitgang te boeken bij de algehele tenuitvoerlegging van een echt Europees immigratiebeleid; steunt de voorstellen van de Commissie die erop gericht zijn een evenwicht te bewerkstelligen tussen maatregelen ter bestrijding van illegale immigratie en maatregelen om een billijke behandeling en integratie van legale immigranten te waarborgen;
 29. neemt kennis van het vaste voornemen van de Commissie om met derde landen nieuwe samenwerkingsprogramma's op immigratiegebied op te zetten, die noodzakelijk zijn ter bestrijding van illegale immigratie en mensenhandel;
 30. benadrukt de noodzaak tot ontwikkeling van een efficiënt beheer van de gemeenschappelijke grenzen van de lidstaten in het kader van een samenhangend gemeenschappelijk beleid in samenwerking met het Europees Parlement; wijst op de noodzaak tot invoering van een communautaire beleidsstructuur met het oog op een nauwere samenwerking bij de bescherming van de buitengrenzen, vooral in het perspectief van de uitbreiding in 2004;
 31. dringt erop aan dat bij de ontwikkeling van een nieuw Schengeninformatiesysteem (SIS) op een transparante en democratische manier te werk wordt gegaan, hetgeen impliceert dat het Europees Parlement daarover moet worden geraadpleegd en dat de bepalingen inzake gegevensbescherming moeten worden gerespecteerd;

Duurzame ontwikkeling en sociaal beleid

32. onderschrijft dat duurzame ontwikkeling een van de belangrijkste prioriteiten voor de Commissie moet zijn; verlangt echter dat meer aandacht wordt gegeven aan concrete maatregelen om deze beleidsintentie te ontwikkelen op het gebied van werkgelegenheid, investeringen in menselijke hulpbronnen, welvaart en levenskwaliteit voor de Europese burgers;

- soit doté de ressources suffisantes afin de renforcer la recherche fondamentale en Europe; estime que cet organe devrait privilégier les approches partant de la base, couvrir tous les domaines scientifiques et être fondé sur des critères scientifiques;
37. souligne l'importance du bon fonctionnement des services d'intérêt général et déplore, à cet égard, que la Commission n'ait toujours pas l'intention de proposer de directive-cadre sur les services d'intérêt général, comme l'a demandé le Parlement à plusieurs reprises ainsi que le Conseil européen de Laeken;
38. constate que l'extension de l'approche dite "Lamfalussy" aux secteurs des banques, des assurances et des OPCVM ne figure pas parmi les priorités de la Commission pour 2004; soutient en principe cette extension, mais rappelle fermement à la Commission que ce soutien est conditionné à la garantie d'un droit de rappel accordé au Parlement européen pour les mesures d'exécution qui seront adoptées dans ces domaines;
39. souligne à nouveau l'importance d'une mise en œuvre et d'un suivi efficaces et dynamiques de la stratégie de Lisbonne en 2004 et considère que l'agenda des réformes structurelles de Lisbonne doit se traduire par des emplois durables et de meilleure qualité pour créer une économie fondée sur la connaissance; rappelle que les réformes économiques, sociales et environnementales doivent être complémentaires et menées en coopération étroite avec tous les acteurs concernés; attend de la Commission une coopération renforcée avec les partenaires sociaux afin d'élaborer conjointement des stratégies et des mesures concernant les moyens d'atteindre les objectifs pour l'emploi fixés à Lisbonne, notamment une plus forte participation des personnes âgées et des femmes au marché du travail;
40. déplore l'absence de mention du modèle économique et social européen et est d'avis que l'une des conséquences de la spécificité de ce modèle doit être l'examen plus strict, par la Commission, de l'incidence sociale et environnementale éventuelle de ses propositions, notamment lors du lancement d'initiatives de renforcement de la libéralisation des activités économiques;
41. demande que la Commission considère comme prioritaires les mesures destinées à pallier les graves conséquences socioéconomiques des divers plans de reconstitution des stocks halieutiques pour les communautés largement dépendantes de la pêche;
42. accueille favorablement les stratégies thématiques inscrites dans le programme législatif telles qu'indiquées dans le sixième programme d'action pour l'environnement; souligne l'importance d'une initiative de la Commission quant à la mise en place d'une stratégie thématique sur l'environnement urbain;
43. demande à la Commission de donner des suites concrètes aux conclusions du Conseil de Thessalonique des 19 et 20 juin 2003, proposant la mise en place d'une "diplomatie européenne en matière d'environnement et de développement durable" et invite la Commission à présenter une stratégie politique spécifique en la matière; demande à être régulièrement informé, d'ici juin 2005, de l'évolution de la mise en place du réseau d'experts conformément à la stratégie sur l'intégration de l'environnement dans les politiques extérieures adoptée à Barcelone;
44. note les nouvelles mesures présentées par la Commission pour compléter le marché intérieur, libéraliser les différents secteurs des transports et garantir une sécurité accrue aux passagers dans tous les modes de transport; rappelle dans ce cadre qu'il incombe maintenant

33. steunt alle aanvullende inspanningen om groei en duurzame economische ontwikkeling te versterken, met inbegrip van investeringen in Europese netwerken; benadrukt echter dat de gunstige effecten van deze maatregelen alleen kunnen worden ervaren als het implementatieproces kan worden versneld; verlangt dat naast TEN's en O&O-projecten investeringen in de menselijke dimensie en menselijk kapitaal de hoogste prioriteit moeten krijgen; herinnert aan het belang van de rol van de Commissie in dit proces; verklaart zich bereid waar nodig bij te dragen tot een snelle besluitvorming;
34. is van mening dat de totstandkoming van een geïntegreerde elektriciteitsmarkt in het uitgebreide Europa de continuïteit van de voorziening ten goede zal komen, maar dat er nog meer inspanningen moeten worden geleverd om te komen tot een adequate koppeling van elektriciteitsnetten; dringt aan op een nieuw voorstel ter verbetering van de onderlinge coördinatie in deze sector, teneinde grote stroomstoringen zoals die welke zich onlangs hebben voorgedaan in Italië, Zweden, Denemarken en het Verenigd Koninkrijk te voorkomen;
35. neemt met voldoening kennis van de steun voor innovatie, onderzoek en ontwikkeling, die essentieel zijn voor de economische groei in Europa en voor de Lissabon-strategie van de EU, en met name van het actieplan ter bevordering van de investeringen in onderzoek en ontwikkeling conform het streefcijfer van 3% van het BBP, met als doel meer menselijk potentieel aan te trekken voor de sector wetenschappelijk onderzoek; wijst erop dat er specifieke maatregelen nodig zijn om te voorzien in de behoeften van innovatieve kleine en middelgrote bedrijven die in Europa actief zijn;
36. onderkent dat nader beraad moet worden gevoerd over het plan tot oprichting van een Europese Raad van Onderzoek, die over voldoende middelen moet kunnen beschikken om het fundamenteel onderzoek in Europa te stimuleren; is van mening dat dit orgaan voorrang zou moeten geven aan projecten die uit de researchwereld zelf voortkomen, zich moet bewegen op alle wetenschappelijke terreinen en te werk moet gaan op basis van wetenschappelijke criteria;
37. onderstreept het belang van soepel werkende diensten van algemeen belang; betreurt in dit verband het feit dat de Commissie andermaal niet voornemens blijkt te zijn om te komen met een kaderrichtlijn betreffende diensten van algemeen belang, waar door het Parlement reeds bij diverse gelegenheden op is aangedrongen, alsook door de Europese Raad van Laken;
38. merkt op dat in de prioriteiten van de Commissie voor 2004 geen plaats is ingeruimd voor een uitbreiding van de "Lamfalussy"-procedure tot het bank- en verzekeringswezen en tot icbe's; is in beginsel voorstander van een dergelijke uitbreiding, maar wijst de Commissie er met klem op dat het hieraan als voorwaarde de garantie wil verbinden dat het zeggenschap blijft houden over de eventueel op die terreinen te treffen uitvoeringsmaatregelen;
39. onderstreept andermaal het belang van een effectieve en dynamische follow-up en tenuitvoerlegging van de Lissabon-strategie in 2004; is van mening dat de agenda van Lissabon voor structurele hervormingen moet leiden tot betere en duurzame banen om een kenniseconomie tot stand te brengen; verlangt met nadruk dat de hervormingen op economisch, sociaal en milieugebied elkaar wederzijds ondersteunen en uitgevoerd worden in nauwe samenwerking met alle betrokken actoren; verlangt dat de Commissie nauwer samenwerkt met de sociale partners, teneinde gezamenlijk strategieën en maatregelen te kunnen uitwerken ter bereiking van de in Lissabon vastgestelde

au Conseil de faire diligence pour adopter ses positions communes relatives à des dossiers extrêmement importants comme les dispositions en matière sociale dans le domaine des transports par route, l'établissement d'un système concernant certaines restrictions à la circulation applicables aux poids lourds, les exigences de service public et l'attribution de contrats de service public dans le domaine des transports de voyageurs par chemin de fer, par route et par voie navigable, ainsi que l'établissement de l'EU-OPS dans l'aviation civile;

45. insiste pour que la Commission prenne toutes les initiatives nécessaires pour tenir compte de l'allongement de la durée de la vie, qui constitue un défi majeur que l'Union européenne devra relever à court terme, et pour mettre en œuvre une campagne d'information de grande envergure sur l'hygiène et les habitudes alimentaires;
46. relève que la décision du Conseil du 22 juillet 2003 relative aux lignes directrices pour les politiques de l'emploi des États membres¹ souligne la nécessité de disposer d'une main-d'œuvre adéquate et de promouvoir le vieillissement actif, destiné à encourager les entreprises à embaucher ou à maintenir à leur poste les salariés âgés, à améliorer l'accès à la formation et à faire évoluer le comportement des employeurs;
47. invite la Commission à soumettre des propositions concrètes dans le prolongement de la dynamique créée par l'Année européenne des personnes handicapées;
48. insiste pour que la nouvelle génération de programmes communautaires en matière d'éducation, de culture, de jeunesse et d'audiovisuel pour la période postérieure à 2006 soit programmée en temps opportun afin d'assurer la continuité, tant du point de vue politique qu'en ce qui concerne la mise en œuvre;

Eurostat

49. appelle la Commission à aborder l'affaire Eurostat dans tous ses aspects et avec le plus grand sérieux; déplore que le plan d'action n'explique pas correctement l'absence de réaction de la Commission pendant une aussi longue période face à la crise d'Eurostat, en dépit du fait que les preuves se sont accumulées au fil des ans;
50. attire l'attention de la Commission sur les lacunes de son système de communication interne, et notamment sur la nécessité d'améliorer la transmission des informations à tous les niveaux de la Commission afin de veiller à ce que celle-ci soit en mesure d'exercer correctement son mandat, mais la met en garde, à cet égard, contre la mise en place de nouvelles structures bureaucratiques; fait part de la déception que lui inspire - en dépit des engagements pris d'améliorer la gouvernance européenne - le fait que la Commission ne prévoit pas de présenter une proposition de code de bonne conduite administrative ou un règlement sur la législation administrative;
51. se félicite que le Président de la Commission se soit engagé à renforcer l'indépendance et les capacités de fonctionnement de l'OLAF ainsi que de ses enquêtes internes; espère que la Commission déposera des propositions concrètes qui pourront être adoptées avant l'élargissement, c'est-à-dire par le Parlement actuel; demande à l'OLAF de conclure toutes les enquêtes pendantes relatives à Eurostat et de soumettre ses rapports finaux au Parlement européen dans les meilleurs délais et au plus tard le 15 janvier 2004;

¹ JO L 197 du 5.8.2003, p. 13.

werkgelegenheidsdoelstellingen, inzonderheid met het oog op een hogere participatie van ouderen en vrouwen op de arbeidsmarkt;

40. betreurt het ontbreken van enigerlei verwijzing naar het Europees economisch en sociaal model; is van opvatting dat een van de consequenties van de specificiteit van het Europese economische en sociale model dient te zijn dat de Commissie mogelijke sociale en milieu-effecten van haar voorstellen zorgvuldiger afweegt, met name wanneer zij voorstellen doet voor verdere liberalisering van economische activiteiten;
41. verzoekt de Commissie prioriteit te verlenen aan maatregelen ter verlichting van de ernstige sociaal-economische gevolgen die de diverse plannen tot herstel van de visbestanden kunnen hebben voor sterk op de visserij aangewezen gemeenschappen;
42. verwelkomt de in het kader van het zesde milieuactieprogramma in het wetgevingsprogramma opgenomen thematische strategieën; onderstreept de noodzaak van een initiatief van de Commissie voor de opstelling van een thematische strategie voor het stadsmilieu;
43. verzoekt de Commissie concreet gevolg te geven aan de conclusies van de Europese Raad van Thessaloniki van 19/20 juni 2003, waarin werd aangedrongen op de invoering van een "Europese diplomatie op het gebied van milieuzorg en duurzame ontwikkeling", en verzoekt de Commissie op dit gebied een specifieke beleidsstrategie uit te werken; verlangt tevens in de periode van nu tot juni 2005 regelmatig op de hoogte te worden gehouden omtrent de vorderingen bij de oprichting van een netwerk van deskundigen op dit gebied, conform de in Barcelona vastgestelde strategie tot integratie van de milieufactor in de externe beleidsvormen van de Unie;
44. verwelkomt de nieuwe maatregelen die door de Commissie worden gepresenteerd ter aanvulling van de interne markt, ter liberalisering van de verschillende vervoerssectoren en ter waarborging van meer veiligheid voor de gebruikers van de diverse vormen van vervoer; wijst er in dat verband op dat het nu aan de Raad is om met de nodige voortvarendheid gemeenschappelijke standpunten vast te stellen op uitermate belangrijke beleidsterreinen zoals de sociale wetgeving in de sector wegvervoer, de invoering van een systeem voor het opleggen van bepaalde verkeersrestricties voor het gebruik van vrachtwagens, de noodzaak tot handhaving van overheidsdiensten en de toewijzing van openbare dienstcontracten voor het reizigersvervoer per trein, over de weg en over de binnenwateren, alsmede de communautaire veiligheidseisen voor de burgerluchtvaart;
45. dringt erop aan dat de Commissie de nodige initiatieven ontplooit om in te spelen op de verlenging van de levensverwachting, een zeer belangrijk probleem waarvoor de Europese Unie binnen afzienbare tijd een oplossing moet zien te vinden, en een grootscheepse voorlichtingscampagne op touw zet over gezondheid en voedingsgewoonten;
46. wijst erop dat in het besluit van de Raad van 22 juli 2003 betreffende de richtsnoeren voor het werkgelegenheidsbeleid van de lidstaten¹ de nadruk wordt gelegd op de noodzaak van voldoende arbeidskrachten en de bevordering van beroepsactiviteiten op oudere leeftijd, zodat bedrijven ertoe worden aangemoedigd oudere werknemers aan te nemen of in dienst te houden, de toegang tot opleidingen te verbeteren en het gedragsspatroon van werkgevers te veranderen;

¹ PB L 197 van 5.8.2003, blz. 13.

52. exige que la Commission prenne de façon urgente toutes les mesures nécessaires pour modifier la culture du secret et de la complaisance à l'égard des instruments de contrôle financier afin que tous les agissements illicites puissent être à l'avenir rapidement détectés et traités, et qu'elle prenne des mesures immédiates pour répondre au besoin d'une communication efficace entre les commissaires et leurs directions générales; demande que les dispositions existantes (telles que le code de conduite des commissaires et les dispositions relatives aux relations de la Commission avec l'OLAF) soient entièrement mises en œuvre et que les affaires mettant en cause des dénonciateurs de dysfonctionnements soient réglées le plus rapidement possible tout en prévoyant des procédures pour leur protection;
53. invite ses commissions compétentes à examiner attentivement l'évolution du dossier du système comptable de la Commission lors d'une audition ou d'une réunion de ce type et demande que cette démarche s'accompagne d'une évaluation de l'état général d'avancement des instruments de contrôle financier contenus dans le dispositif de réforme, à la lumière de l'affaire Eurostat;
- °
- ° °
54. charge son Président de transmettre la présente résolution au Conseil, à la Commission ainsi qu'aux gouvernements et aux parlements des États membres et des États qui adhéreront à l'Union en mai 2004.

47. verzoekt de Commissie met praktische voorstellen te komen om voort te bouwen op de dynamiek die is ontstaan door het Europees Jaar van de gehandicapten;
48. dringt erop aan dat de nieuwe generatie communautaire programma's voor onderwijs, cultuur, jongeren en de audiovisuele sector voor de periode na 2006 tijdig worden opgesteld teneinde de continuïteit te waarborgen, zowel beleidsmatig als in termen van implementatie;

Eurostat

49. roept de Commissie ertoe op de Eurostat-affaire en alle daarmee verband houdende aspecten met de grootst mogelijke grondigheid aan te pakken; betreurt het dat in het actieprogramma geen afdoende uitleg wordt gegeven voor het langdurig uitblijven van een reactie van de Commissie op de crisis bij Eurostat, hoewel de bewijzen zich in de loop der jaren hebben opgestapeld;
 50. attendeert de Commissie op de tekortkomingen in haar interne communicatiesysteem, inzonderheid op de noodzaak de doorstroming van informatie op alle niveaus binnen de Commissie te verbeteren, zodat zij haar taken naar behoren kan vervullen; waarschuwt in dit verband evenwel voor de invoering van nieuwe bureaucratische structuren; geeft uiting aan zijn teleurstelling over het feit dat de Commissie, in weerwil van haar toezeggingen om het Europees bestuur te verbeteren, niet overweegt te komen met een voorstel voor een administratieve gedragscode of een bestuursrechtelijke regeling;
 51. is ingenomen met de toezegging van de voorzitter van de Commissie om de operationele onafhankelijkheid en capaciteit van het OLAF te versterken, inclusief waar het interne onderzoeken betreft; verwacht dat de Commissie met concrete voorstellen komt, zodat deze nog vóór de uitbreiding - d.w.z. door het huidige Parlement - kunnen worden goedgekeurd; verzoekt het OLAF alle nog hangende onderzoeken met betrekking tot Eurostat af te ronden en zijn definitieve rapporten zo snel mogelijk - en wel tegen uiterlijk 15 januari 2004 - aan het Europees Parlement voor te leggen;
 52. verlangt dat de Commissie dringend de nodige maatregelen treft om een einde te maken aan de cultuur van geheimhouding en onverschilligheid ten aanzien van de financiële controle-instrumenten, zodat ongeoorloofde praktijken in de toekomst snel kunnen worden opgespoord en rechtgezet, en verzoekt haar onmiddellijk de nodige stappen te ondernemen om te voorzien in de behoefte aan effectieve communicatie tussen de diverse Commissieleden en hun directoren-generaal, de bestaande regelingen (zoals de gedragscode voor Commissieleden en de bepalingen met betrekking tot de relaties tussen de Commissie en het OLAF) volledig ten uitvoer te leggen, en zo spoedig mogelijk een oplossing te vinden voor de affaires waarbij de positie van klokkenluiders in het geding is, in die zin dat moet worden gezorgd voor procedures om hen te beschermen;
 53. verzoekt zijn bevoegde commissies zich door middel van een hoorzitting of een soortgelijke bijeenkomst nader te beraden over de ontwikkelingen met betrekking tot het boekhoudsysteem bij de Commissie en verlangt dat naar aanleiding daarvan en in het licht van de Eurostat-affaire een evaluatie wordt opgemaakt van de algemene stand van de uitvoering van de in het hervormingspakket opgenomen financiële controle-instrumenten;
- °
° °
54. verzoekt zijn Voorzitter deze resolutie te doen toekomen aan de Raad, de Commissie, de regeringen en parlementen van de lidstaten en van de nieuwe lidstaten die in mei 2004 tot de Europese Unie zullen toetreden.